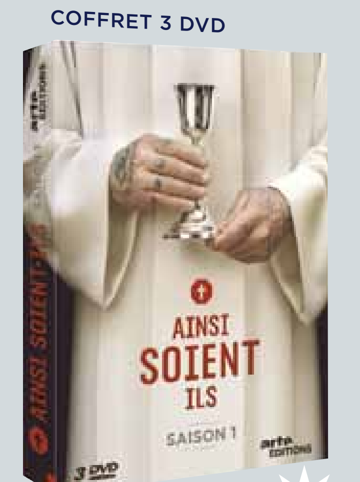


UN NOËL MONSTRE
AVEC TIM BURTON

De *Batman* à *Beetlejuice*,
neuf films fantastiques

LES COFFRETS NOËL DE ARTE ÉDITIONS

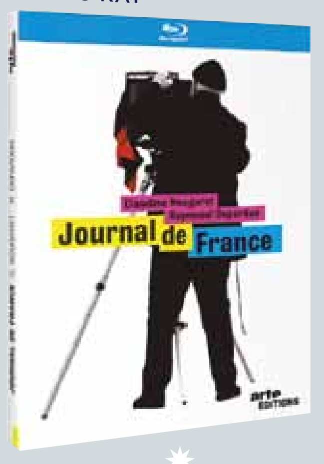
COFFRET 3 DVD



2 COFFRETS DE 4 DVD



EN DVD ET BLU RAY



COFFRET 22 DVD
+ UN ALBUM DE 132 PAGES
+ LA POCHETTE PLEINE DE SURPRISES D'AGNÈS



COFFRET 3 DVD



COFFRETS 3 DVD
+ DES CAHIERS PLEIN D'ACTIVITÉS



DVD EN VENTE PARTOUT
ET SUR WWW.ARTEBOUTIQUE.COM





DES FÊTES FANTASTIQUES !

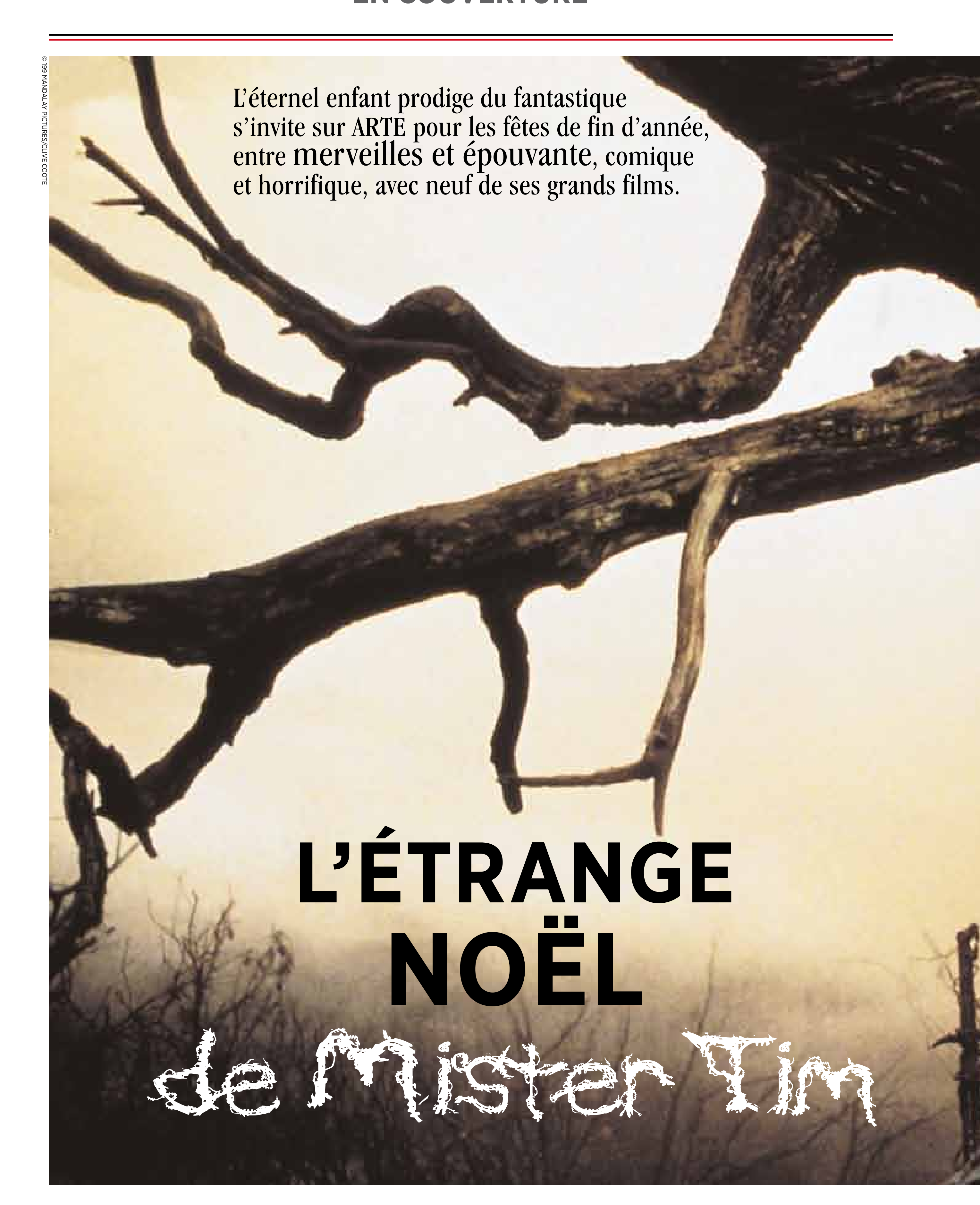
UN DÉLICIEUX VENT DE FOLIE SOUFFLE SUR ARTE pour les fêtes de fin d'année : le père Noël se déguise en Batman ; le western-spaghetti s'invite à l'opéra avec Rolando Villazón ; Michael Jackson repart en tournée et les plus grands cuistots du monde cuisinent sans casseroles !

DU DÉMIURGE HOLLYWOODIEN TIM BURTON, qui voit une créature intelligente en chaque bambin, aux chapiteaux du Cirque du Soleil, qui réveillent l'enfant en chacun de nous, de l'éblouissante Cendrillon de Joël Pommerat aux aventures extraordinaires de Nicolas Vanier, qui réveillonne au pays des loups, ARTE fait de Noël la plus fantastique des fêtes familiales.

GLISSANT DE VENISE À VIENNE ET DE LEIPZIG À L'OPÉRA DE PARIS la bande son des festivités nous invite au plus réjouissant des voyages dans l'Europe musicale.

FILMS, SPECTACLES, GASTRONOMIE, DÉCOUVERTES : du 22 décembre 2012 au 4 janvier 2013, ARTE fête Noël et le Nouvel An dans un fantastique mélange des genres.

BONNES FÊTES SUR ARTE !



L’éternel enfant prodige du fantastique s’invite sur ARTE pour les fêtes de fin d’année, entre merveilles et épouvante, comique et horrifique, avec neuf de ses grands films.

L’ÉTRANGE NOËL de Mister Tim



CYCLE
TIM BURTON

ED WOOD
La vie du plus mauvais réalisateur de l'histoire du cinéma. Johnny Depp incarne avec subtilité cet excentrique innocent à l'incurable optimisme, et Tim Burton réussit l'un des meilleurs films sur Hollywood à travers un hommage à la série Z.
Mercredi 26 décembre à 22.25 et vendredi 28 à 1.35

BATMAN
Le mystérieux justicier Batman est de retour à Gotham City pour nettoyer la ville des malfrats qui y font régner la violence, dont le terrible Joker. Le premier grand succès public de Tim Burton, avec Jack Nicholson et Kim Basinger.
Jeudi 27 décembre à 20.55 et vendredi 28 à 10.45

SLEEPY HOLLOW
1799. Un cavalier sans tête sème la terreur dans une bourgade de la Nouvelle-Angleterre. Dépêché de la ville, un jeune inspecteur de police mène l'enquête… Un conte gothique à l'humour très noir.
Mercredi 2 janvier à 20.55 et vendredi 4 à 1.55

SWEENEY TODD
Après quinze ans dans une prison, Benjamin Barker s'évade avec une idée en tête : se venger du juge Turpin qui l'a condamné pour lui ravir sa femme et son enfant. Une comédie musicale d'une réjouissante noirceur.
Mercredi 2 janvier à 22.35

BEETLEJUICE
Deux jeunes mariés meurent dans un accident de voiture. Devenus fantômes, ils poursuivent une vie heureuse, jusqu'au jour où une famille riche et bruyante s'installe dans leur maison. Avec Alec Baldwin et Geena Davis.
Jeudi 3 janvier à 20.50 et vendredi 4 à 15.30

PEE-WEE'S BIG ADVENTURE
La bicyclette de Pee-Wee a été volée. Accompagné de son chien Speck et de Dottie, il part à sa recherche et s'aventure à El Alamo.
Un premier long métrage dans lequel tout l'univers de Burton est là, dans une version encore artisanale.
Jeudi 3 janvier à 22.20 et samedi 5 à 1.30

BIG FISH
Après une longue absence, William Bloom retourne voir son père souffrant. Il en profite pour tenter de percer les secrets de ce grand conteur et affabulateur. L'une des œuvres les plus personnelles et les plus profondes du cinéaste.
Lundi 7 janvier à 20.50

COURT-CIRCUIT Spécial Tim Burton
Avec les deux premiers courts métrages de Tim Burton produits par Walt Disney : *Vincent* (1982) et *Frankenweenie* (version de 1984).
Mercredi 26 décembre à 0.25

Sur arte.tv/burton, retrouvez l'intégralité de la master class donnée par Tim Burton en mars 2012 à la Cinémathèque française, en marge de l'exposition qui lui était consacrée.

CHOISISSEZ LA VO !
Tous les films du cycle Tim Burton sont diffusés en VF et en VO sous-titrée. Pour savoir comment obtenir la VO sur votre téléviseur, rendez-vous sur arte.tv/vo. Un guide vous y explique la marche à suivre, quels que soient votre équipement et votre mode de réception.

AUX PREMIÈRES LOGES

Spectacles pour petits et grands (*Cendrillon*), soirée de gala (*Concert du Nouvel An à la Fenice*), opéras (*L'élixir d'amour*, *Madame Butterfly*), ballets (*Don Quichotte*)... Cette année encore, ARTE vous a réservé les meilleures places !

23 DÉCEMBRE

10.00 THÉÂTRE

CENDRILLON

Pour petits et grands, un magnifique poème visuel signé Joël Pommerat.



24 DÉCEMBRE

18.10 CONCERT

CHRISTMAS IN VIENNA

Des stars du monde lyrique interprètent Bach, Bizet, Beethoven et des chants de Noël.

20.50 OPÉRA

"L'ÉLIXIR D'AMOUR" AVEC ROLANDO VILLAZÓN

Le ténor franco-mexicain signe la mise en scène de l'opéra de Donizetti, dont il interprète le personnage principal. Décapant !



25 DÉCEMBRE

18.40 CONCERT

MOZART, LA GRANDE MESSE

L'une des œuvres religieuses les plus célèbres de Mozart, interprétée par un superbe quatuor de solistes.

20.55 CABARET

IL EST MINUIT, PARIS S'ÉVEILLE

Un pur moment de nostalgie dans les cabarets de la rive gauche avec Juliette Gréco, Charles Aznavour, Pierre Perret, Anne Sylvestre...

22.25 CHORALE

LES THOMANER

UNE ANNÉE AVEC LA MAÎTRISE DE L'ÉGLISE SAINT-THOMAS DE LEIPZIG

Portée par la musique de Bach, la vie des jeunes élèves d'un chœur d'exception qui fête cette année ses 800 ans.



26 DÉCEMBRE

18.40 CONCERT

CECILIA BARTOLI - MISSION

En compagnie du contre-ténor Philippe Jaroussky, la diva chante Agostino Steffani, maître des duos vocaux.

30 DÉCEMBRE

10.00 OPÉRA

OPÉRA FÉERIE

L'histoire du calife Cigogne, opéra féerique dont la partition a été composée par des enfants.

15.20 DOCU-FICTION

LES 4 SAISONS D'ANTOINE

Une immersion ludique dans la musique de Vivaldi, à travers l'histoire d'Antoine et de son livre magique.

15.45 ART LYRIQUE

JOYCE DIDONATO

DRAMA QUEENS

La star mondiale élucide le mystère des "reines de l'excès" avec Vivienne Westwood, Plácido Domingo et Donna Leon.

23.25 OPÉRA

MADAME BUTTERFLY

Une lecture émouvante de l'œuvre de Puccini, sublimée par les costumes de Christian Lacroix.

31 DÉCEMBRE

18.10 CONCERT

SOIRÉE DE GALA DU NOUVEL AN 2012

Vers la nouvelle année avec Verdi et trois voix d'exception : Olga Peretyatko, Rolando Villazón et Thomas Hampson.





1ER JANVIER

16.55 BALLET

GALA DE RÉOUVERTURE DU BOLCHOÏ

L'exceptionnelle soirée de réouverture du Bolchoï, au rythme des œuvres qui ont marqué l'histoire du lieu.

18.40 CONCERT

CONCERT DU NOUVEL AN À LA FENICE

Le traditionnel concert du Nouvel An en direct du Théâtre de la Fenice, à Venise, sous la direction de sir John Eliot Gardiner.





4 JANVIER

20.50 BALLET

DON QUICHOTTE

Avec les étoiles Dorothée Gilbert et Stéphane Bullion, le Ballet de l'Opéra national de Paris brille de mille feux.



ARTE LIVE WEB

Décembre sur ARTE Live Web, c'est toujours plus de musique, de talents et de diversité !

***La traviata* de Verdi, en direct du Théâtre de la Monnaie**
Une histoire de désir, de fragilité et de secret… ARTE lance le bicentenaire de la naissance de Verdi, qui sera célébré tout au long de l'année 2013 à l'antenne et sur le Web.
Le 15 décembre à 20.00

Ballaké Sissoko, en direct du Centquatre
Maître de la kora et improvisateur de génie, le Malien Ballaké Sissoko fait vibrer le festival Africolor.
Le 11 décembre à 20.30

Trans Musicales de Rennes
Mermonte, Petite Noir, Von Pariahs… Ce qui va compter dans les mois à venir sur la scène pop, rock et électro est déjà sur arteliveweb.com !
En ligne à partir du 7 décembre

Et aussi à partir de la mi-décembre : une rétrospective de l'année 2012 dans un espace dédié, pour voir ou revoir le meilleur d'ARTE Live Web.

Voir aussi la "JOURNÉE CIRQUE" pages 9 et 26-27

COMMENT CUISINER UN CHEF

Comment les grands noms de la gastronomie expriment-ils leur créativité lorsqu'ils sont placés dans un contexte autre que leur cuisine ? Réponse en dix épisodes dans une série de films courts qui épluchent le génie culinaire.

Dimanche 23 décembre à partir de 11.45

LES CHEFS À EMPORTER

Lire pages 10 et 17



Sur une plage de Deauville, un chef danois cuit des betteraves à l'étouffée sur un feu creusé dans le sable, et les accompagne d'oursins. À New York, un chef français squatte un stand de fête foraine pour proposer des encornets grillés aux herbes. Dans une demeure thaïe, un chef américain improvise un plat en se servant dans le frigo… Sortis de leur milieu, loin de leur élément, cuisinant avec les moyens du bord des produits qu'ils trouvent sur place, des chefs étoilés montrent leur savoir-faire et leur créativité de cuisiniers… sans cuisine ! Tel est le parti pris audacieux de *Chefs à emporter*, une série de films courts qui épluchent le génie culinaire en mettant les chefs à nu.

DES SENS ET DES SONS

Pour brosser le portrait de ces chefs à l'œuvre, la caméra se fait entomologique. Elle filme au plus près les mains au travail, la découpe des ingrédients, les aliments qui cuisent, les légumes qui changent de couleur. Chaque petit film aborde ainsi l'art culinaire de manière sensorielle, impressionniste, s'attachant aux matières qui se transforment et à la précision des gestes, à la richesse expressive, à l'ingéniosité permanente de ces passionnés qui parviennent à marier les saveurs sans recourir à leurs ustensiles habituels. Univers de couleurs et de gestes fascinants, la cuisine est aussi une activité d'une richesse sonore incroyable – et l'on entend les sauces brunir, les viandes se saisir… Une foule d'occasions d'éveiller nos sens gustatifs. Au fil de cette série, on comprend qu'un chef étoilé n'est pas seulement ce personnage qui fait la réputation d'un établissement, mais tout autant un improvisateur virtuose, capable de tirer parti de toutes les contraintes, tel un grand musicien.

Les chefs à emporter **– avec Blaine Wetzel, Christian Puglisi, Marc Veyrat, Ben Shewry, Emmanuel Renaut, Sebastian Frank – est diffusé le 23 décembre dans le cadre d'une "journée gastronomie".**



Vendredi 28 décembre
à partir de 13.35
JOURNÉE CIRQUE
Lire pages 26-27

SHOW DEVANT !

Véritable multinationale du divertissement, le Cirque du Soleil propose simultanément près de vingt spectacles à travers le monde ! Quatre d'entre eux rythment la journée spéciale d'ARTE.

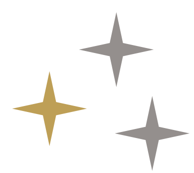
C'est le plus grand cirque du monde : 5 000 employés, dont plus de 1 300 artistes ; 100 corps de métiers ; 50 nationalités ; 25 langues… La troupe québécoise, réputée pour ses jeux d'illusion et l'esthétique saisissante de son univers, n'en finit pas de remplir les salles : en bientôt quarante ans et presque autant de créations, elle a séduit plus de 100 millions de spectateurs ! Il faut dire que, chaque année, une vingtaine de productions sont simultanément à l'affiche à travers le monde – une moitié est constituée de spectacles en tournée, l'autre moitié de spectacles fixes (à Las Vegas, Tokyo, Macao…). Ce succès planétaire permet au Cirque du Soleil de s'offrir la collaboration de metteurs en scène stars – Robert Lepage (*Totem*), Diane Paulus (*Amaluna*), Philippe Decouflé (*Iris*)… –, ainsi que celle des meilleurs gymnastes et acrobates du monde. La "journée spéciale cirque" d'ARTE, le vendredi 28 décembre, est l'occasion de (re)découvrir quatre créations emblématiques de cette multinationale du divertissement.

16.35 MICHAEL JACKSON THE IMMORTAL TOUR
Un spectacle aux chorégraphies surdimensionnées ressuscite l'univers créatif de Michael Jackson. Un *best of* qui dépasse les codes habituels de la comédie musicale.

18.05 AMALUNA
Dans une île gouvernée par des déesses et défendue par des amazones, une jeune fille est initiée à l'amour et à la vie. Le tout nouveau spectacle du Cirque du Soleil.

20.50 LA NOUBA
Quand le monde (gris) des citadins rencontre le monde (coloré) des forains. Pour petits et grands, le spectacle résident du Walt Disney World Resort, à Orlando (Floride).

23.50 LOVESICK
Dans les coulisses de la création de *Zumanity*, le cabaret sensuel du Cirque du Soleil présenté à Las Vegas.



MELODY GARDOT

LE REGARD DISSIMULÉ DERRIÈRE DES LUNETTES FUMÉES, la chanteuse jazz Melody Gardot est nimbée d'un nuage de mystère depuis son premier album en 2008. La jeune Américaine de 27 ans aime raconter qu'elle a écrit ses premières chansons lors d'un long séjour à l'hôpital, suite à un grave accident de vélo. Dès lors, elle aurait découvert le blues, le vrai. Pour écrire son troisième album, *The absence*, elle a fait un long voyage initiatique à la rencontre des pauvres, des favelas du Brésil au désert marocain. Parallèlement, elle est l'égérie d'une grande marque de joaillerie qui a sponsorisé son dernier clip, *La vie en rose*… Difficile de savoir qui se cache derrière ces verres fumés. ***Melody Gardot at Avo Session 2012*, samedi 29 décembre à 0.05**



© BLOGOTHÈQUE





BLAINE WETZEL

À 28 ANS, BLAINE WETZEL EST LE JEUNE CHEF DONT TOUT LE MONDE PARLE. Et pourtant, il faut aller jusqu'à l'île de Lummi, entre Seattle et Vancouver, pour pouvoir goûter sa cuisine sauvage. Sa carte, il la renouvelle tous les jours, selon la criée et la cueillette. Parce que tous ses produits viennent de l'île : les herbes et les jeunes pousses spontanées comme le saumon et les crustacés incroyables qui vivent dans ses eaux préservées. Invité l'année dernière au congrès Paris des chefs, il est venu avec un conteur amérindien, pour apporter à sa cuisine la spiritualité qu'il convient. On espère très fort qu'il reviendra en 2013 ! ***Les chefs à emporter*, dimanche 23 décembre à 11.45**

© BISSON / JDD / SIPA



PHILIPPE POZZO DI BORGO

FRANÇOIS CLUZET DANS *INTOUCHABLES*, C'EST LUI ! Cet aristocrate fortuné, ancien directeur des champagnes Pommery, a vu sa vie basculer en 1993, quand un accident de parapente l'a rendu tétraplégique. C'est sa rencontre avec un auxiliaire de vie pas comme les autres, Abdel Yasmin Sellou (interprété dans le film par Omar Sy), qui va lui redonner le goût de vivre. En 2001, il raconte son expérience dans un livre, *Le second souffle*, qui donne lieu à un documentaire réalisé par Mireille Dumas. C'est en le découvrant à la télévision qu'Éric Toledano et Olivier Nakache ont l'idée du film *Intouchables*, sorti en 2011 avec le succès que l'on sait. En juillet dernier, Philippe Pozzo di Borgo a même été fait chevalier de la Légion d'honneur ! ***De chair et d'âme*, samedi 22 décembre à 18.35**


© WALTER MCBRIDE / CAMERAPRESS / GAMMA

CHRISTINA RICCI

EN 2013, LA SORTIE DE *AROUND THE BLOCK* DE SARAH SPILLANE, qui met aux prises un jeune aborigène et une professeur de théâtre incarnée par Christina Ricci, signera enfin le retour de l'enfant star des années 1990 (*La famille Addams*, *Casper*) dans un premier rôle significatif. Au casting l'été dernier de films mineurs, *Bel ami* et *After life*, l'actrice âgée de 32 ans n'a pas confirmé ses premiers rôles adultes pourtant prometteurs dans *Buffalo '66* de Vincent Gallo et *Sleepy hollow* de Tim Burton. Avant qu'elle ne renoue peut-être avec le succès, la rumeur bruisse du possible mariage de la comédienne avec un machiniste rencontré en 2011 sur le tournage de la série télé *Pan Am*, stoppée en plein vol faute d'audience. ***Sleepy hollow*, mercredi 2 janvier 2013 à 20.55**


© JEAN-MARC LUBRANO / RAPHO

JULIETTE GRÉCO

ÉGÉRIE DU TOUT-PARIS EXISTENTIALISTE, la chanteuse Juliette Gréco bat des records de longévité. Parce qu'elle a su s'entourer des meilleurs, de Boris Vian à Miles Davis en passant par Ferré et Gainsbourg, la star du Tabou, le club mythique de Saint-Germain-des-Prés, a traversé les décennies sans encombre. Ces dernières années, elle s'est faite la muse de la jeune génération, Benjamin Biolay, Olivia Ruiz ou Abd Al Malik. Et ça marche. Juliette Gréco est toujours sur le devant de la scène, comme en février dernier alors qu'elle fêtait, toute de noir vêtue, ses 85 ans au Théâtre du Châtelet. ***Il est minuit, Paris s'éveille*, mardi 25 décembre à 20.55**


© MARTIN POPE / CAMERAPRESS / GAMMA

PAUL DANO

IL EST DEVENU L'UN DES VISAGES EMBLÉMATIQUES DU CINÉMA INDÉPENDANT AMÉRICAIN. À 28 ans, Paul Dano, révélé en 2001 pour son rôle d'adolescent fragile dans *L.I.E. (Long Island Expressway)* de Michael Cuesta, poursuit son ascension avec une prédilection pour les rôles torturés (*There will be blood*, *For Ellen*, *Monsieur Flynn*). Changement de registre avec la récente comédie *Elle s'appelle Ruby* de Jonathan Dayton et Valerie Faris, pour lesquels il avait campé un ado mutique dans l'hilarant *Little miss Sunshine*. Il y incarne un jeune écrivain en panne d'inspiration aux côtés de Zoé Kazan, sa compagne à la ville. L'acteur est aussi au casting du prochain Steve McQueen, *Twelve years a slave*, avec Michael Fassbender et Brad Pitt. ***Little miss Sunshine*, mardi 1er janvier 2013 à 20.50**







LE MENU DU WEB 2013

PROGRAMME HYBRIDE, JEU VIDÉO, *SERIOUS GAME*…
En 2013, ARTE explore tous les genres du Web d'aujourd'hui et de demain. La preuve avec cinq projets majeurs qui vont rythmer l'année.



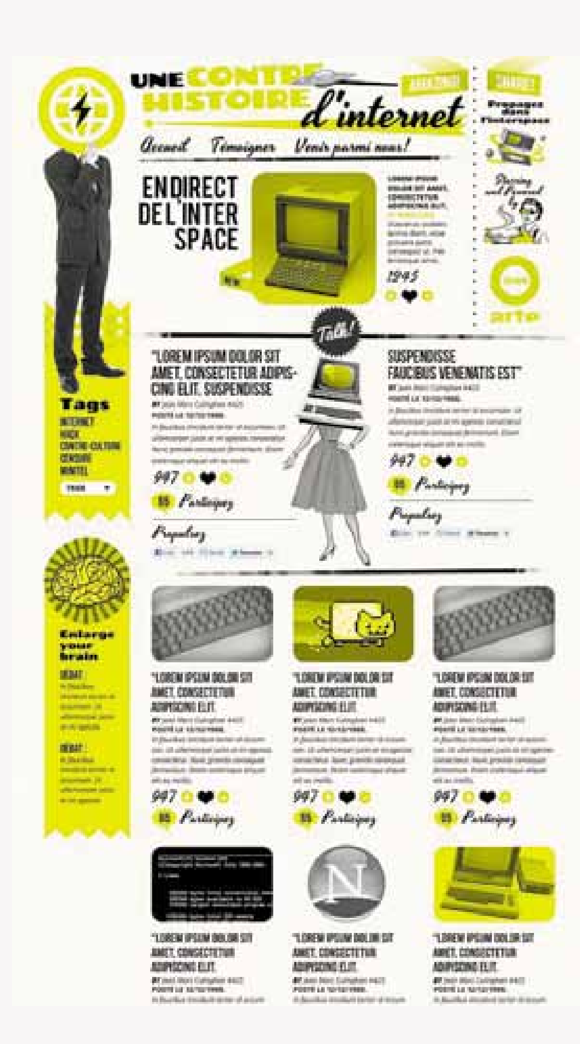
INTIME CONVICTION

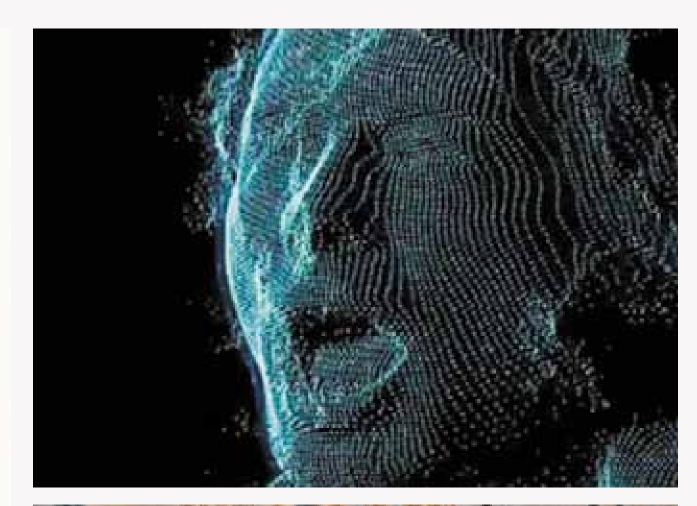
Expérience TV et Web unique, *Intime conviction* est la première fiction française imaginée à la fois pour les deux formats. À la télévision, un film noir raconte la mort mystérieuse de l'épouse d'un médecin légiste (Marie Bäumer et Philippe Torreton), l'enquête policière du capitaine Judith Lebrun (Camille Japy) et la mise en examen du principal suspect. Avant le procès aux assises de l'accusé sur le Web. Dans cette reconstitution, la plus réaliste possible, les comédiens du film seront placés face à des magistrats professionnels et à un jury composé de six jurés recrutés sur la Toile. Les internautes pourront suivre le procès au quotidien et se forger leur intime conviction, pour la confronter à celle des autres spectateurs et, à la fin, à celle des jurés.

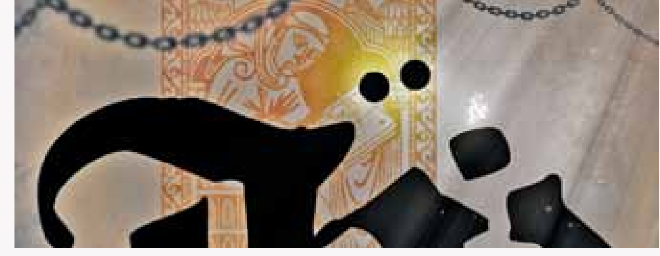
FORT MCMURRAY

Coproduit avec l'Office national du film du Canada, ce projet propose une plongée documentaire et interactive dans une ville, Fort McMurray en Alberta, qui est aussi le plus vaste projet énergétique au monde, à travers l'exploitation des sables bitumineux. Cette enquête prendra la forme d'un jeu vidéo permettant aux internautes de jouer un rôle crucial dans son évolution, en fonction de leurs prises de position sur des débats de fond : faut-il nationaliser le pétrole ? À qui appartient le sol ? Qui est prêt à payer l'essence plus cher ? En bref, l'internaute contrôle la ville, acteur de son développement économique, politique, environnemental et social, et ses choix conditionnent la destinée de Fort McMurray. Avec, pour auteurs et maîtres du jeu, David Dufresne, auteur-réalisateur, et Philippe Brault, directeur de la photographie (créateurs du webdocumentaire *Prison Valley*, couronné de multiples récompenses internationales).











LA CONTRE-HISTOIRE DE L'INTERNET

Internet est, depuis ses débuts, le produit de ses utilisateurs. Non seulement parce qu'ils ont fourni des contenus (des "pages perso" aux réseaux sociaux en passant par les blogs), mais également parce que de nombreux outils, usages et services ont été créés par des utilisateurs, entrepreneurs ou hackers ayant exploité ou détourné ses fonctionnalités. Parmi eux, certains se sont aussi battus, ici et ailleurs, pour défendre nos libertés, au risque d'être censurés, poursuivis, voire jetés en prison. Une histoire récente encore jamais racontée. Projet hybride, *La contre-histoire de l'Internet* explicitera, pour son volet antenne, la relation difficile entre la réalité de la culture Web et les pouvoirs publics, tandis que le volet Web en sera la mémoire, commune et individuelle. Destinée aux publics français et allemand, cette production interactive offrira une expérience immersive et participative inédite.

TYPE : RIDER

Quand le jeu vidéo invente de nouvelles manières de raconter des histoires… "Game-documentaire" dans l'univers de la typographie, *Type : rider* invite les joueurs à guider deux points ":", soit deux billes, à travers de multiples tableaux à la découverte de la typographie et de ses multiples caractères, Times, Helvetica et autres Garamont. *Type : rider* se compose ainsi d'un jeu de plate-forme pour mobiles, d'un *social game* dans lequel les internautes pourront créer leurs niveaux, et enfin d'une installation interactive *in situ*, ouverte au public, où les utilisateurs pourront jouer avec de véritables caractères "typo" sur un mur.

JE SUIS VOUS

Quelles nouvelles frontières de notre identité l'ère du numérique dessine-t-elle ? Le monde connecté va-t-il nous emprisonner ? Quelle société, issue de ces mutations, sommes-nous collectivement en passe de créer ? Expérience interactive en forme de documentaire d'anticipation, *Je suis vous* propose de jouer avec sa propre identité numérique pour une réflexion sur ces enjeux. Vous vous y perdrez pour mieux vous y retrouver. Après *Code-Barre*, cette nouvelle coproduction de l'Office national du film du Canada et d'ARTE sera cette fois réalisée par Antoine Viviani, l'auteur du magnifique *In situ*, déjà pour ARTE.






JOURNÉE

5.00 M
KARAMBOLAGE

5.10 HD M
PERSONNE NE BOUGE !

5.55 M
SQUARE

6.40 M
PHILOSOPHIE
Fin du monde

7.05 M
CONTES DES MERS
Les pays de l'hiver enchanté
Série documentaire

8.00 +7 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Graine d'explorateur ; Une journée avec... ; Le pacte ; Kenya : Shee Famao et son âne

9.45 M
KARAMBOLAGE

10.00 HD M
360°-GÉO
Équateur, l'autre pays du chocolat

10.45 HD M
LE DESTIN DE ROME (1 & 2)
Documentaire fiction

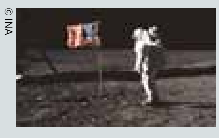
12.30 HD M
BELL' ITALIA
Série documentaire (2012, 5x43mn)
L'intégrale de la série à la découverte des îles italiennes et de leurs traditions : L'archipel toscan (12.30) ; Les îles Éoliennes (13.15) ; Les îles Pontines (15.25) ; Capri, Ischia et Procida (16.10) ; La lagune de Venise (16.55).

14.00 +7
YOUROPE
Handicapé, oui et alors ?
Magazine présenté par Andreas Korn (2012, 26mn)
Comment les jeunes handicapés européens évoluent-ils dans la société ?
Multidiffusion le 25 décembre à 3.50

14.35 +7 HD
METROPOLIS
Magazine culturel (2012, 50mn)
La nouvelle scène culturelle cairote ; Le dernier film de Quentin Tarantino, *Django unchained* ; Anselm Reyle ou comment faire de l'art monumental avec des déchets.
Multidiffusion le 24 décembre à 3.10

15.25 HD M
BELL' ITALIA
Série documentaire

17.40 +7 VOD R
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1969. En direct de la lune
Collection documentaire de Serge Viallet (2009, 26mn)
Qui a filmé les premiers pas d'Armstrong sur le sol lunaire ?
Multidiffusion le 11 janvier à 4.25


© INA

18.05 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Bethléem
Série documentaire

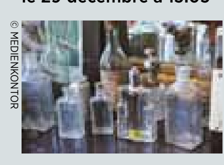
18.35 +7 HD
DE CHAIR ET D'ÂME
Philippe Pozzo di Borgo et Alexandre Jollien
Documentaire
Multidiffusion le 27 décembre à 5.00

SOIRÉE

19.30 +7 HD
LE DESSOUS DES CARTES
Le paradoxe cubain
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2012, 12mn)
Un tour d'horizon des changements intervenus à Cuba depuis le départ de Fidel Castro, en 2008.

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 +7 HD
360°-GÉO
Secrets de parfumeurs
Reportage
Multidiffusion le 29 décembre à 13.05


© MEDIENKONTOR

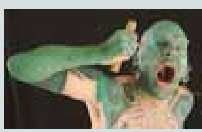
20.45 HD M
SILEX AND THE CITY
Century – 21 000 av. J.-C.
Série d'animation de Julien Berjeaut, dit Jul (2012, 40x3mn)
Les aventures hilarantes d'une famille d'*Homo sapiens* avant-gardistes au Paléolithique.

20.45 +7 HD R
L'AVENTURE HUMAINE
L'ÉGYPTE DES PHARAONS
Documentaire
Multidiffusion le 31 décembre à 15.05

22.20
POP CULTURE
ELVIS
Aloha from Hawaii
Concert
Multidiffusion le 31 décembre à 13.00

23.25 +7 HD R
POP CULTURE
ELVIS À LAS VEGAS
Documentaire
Multidiffusion le 28 décembre à 9.10

0.55 +7 HD
TRACKS
Magazine (2012, 52mn)
Au sommaire : Discharge, Domestic music, Lizard Man, Dead Can Dance, Ben Wheatley, Skip&Die
Multidiffusion le 25 décembre à 5.00



1.50 HD M VOSTF
MUSIQUE ROCK DE VITTULA
Film

3.35 HD M
DONNEUR ANONYME
Aventures dans le commerce du sperme
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français


© RAPHAËLLE AELLIG REGNIER

18.35
DE CHAIR ET D'ÂME
PHILIPPE POZZO DI BORGO ET ALEXANDRE JOLLIEN

Une rencontre intense entre deux personnalités hors du commun : Alexandre Jollien, philosophe suisse handicapé, et Philippe Pozzo di Borgo, dont l'histoire a inspiré *Intouchables*.

Issu d'un milieu modeste, Alexandre Jollien est atteint d'athétose (trouble caractérisé par des mouvements involontaires) depuis la naissance. Fils d'aristocrates, Philippe Pozzo di Borgo fut un redoutable chef d'entreprise jusqu'à ce qu'un accident de parapente le laisse tétraplégique, à l'âge de 42 ans. Au-delà du handicap, les deux hommes ont en commun leur notoriété, le premier pour ses ouvrages de philosophie (*Petit traité de l'abandon*), le second avec l'incroyable succès du film *Intouchables*, dans lequel François Cluzet interprète son personnage. Mais plus que la reconnaissance, ce sont leur détermination farouche face au handicap et leur soif de vivre qui les lient.

DENSITÉ ET SINCÉRITÉ

La réalisatrice Raphaëlle Aellig Régnier a orchestré leur rencontre au Maroc, à Essaouira, cité de vent et de lumière où demeure Philippe Pozzo di Borgo. Au fil d'échanges de plus en plus denses et sincères, les deux hommes confrontent leurs expériences et nous invitent à un voyage physique et existentiel d'une grande sensibilité.

Lire aussi page 10

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Raphaëlle Aellig Régnier (Suisse/France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE, RaR Film, Fury, RTS, SRG SSR

20.00
360°-GÉO
SECRETS DE PARFUMEURS

Des parfumeurs français indépendants révèlent les secrets de création de leurs fragrances enchanteresses.

Indissociable de la culture française et des champs de fleurs de Grasse, la production de parfum s'est peu à peu muée en une industrie qui génère des milliards. Pourtant, loin de la consommation de masse, de rares parfumeurs misent encore sur l'art des fragrances, sans se soumettre aux diktats des tendances. *360°– GÉO* a pointé son nez dans le laboratoire de Gilles Thévenin.

Reportage de Maja Dielhenn (Allemagne, 2012, 43mn)


AISA/LEEMAGE

20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

L'ÉGYPTE DES PHARAONS

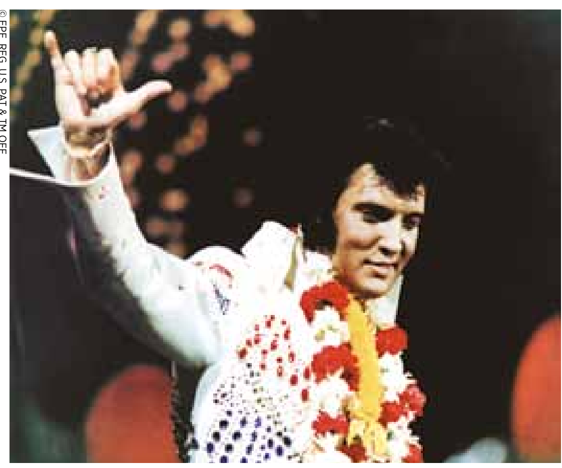
Comment l'Égypte des pharaons est-elle devenue la plus brillante civilisation de l'Antiquité, surpassant en longévité toutes les autres ? Une grande fresque en deux volets.

Vers 3000 avant J.-C., le roi Narmer termine l'unification de l'Égypte initiée par ses prédécesseurs, et devient le premier pharaon de droit divin. Premier État de l'histoire, l'Égypte verra trente et une dynasties se succéder à sa tête. Le rôle du pharaon est de préserver l'unité du royaume et de défendre ses frontières. Ainsi, Touthmosis III (1479-1425 avant J.-C.) mène à bien des expéditions vers les îles grecques, la Nubie, la Palestine, la Phénicie, la Mésopotamie et l'Asie Mineure. Il bat les Syriens à Megiddo, met un coup d'arrêt aux ambitions du Mitanni (Arménie actuelle). L'Égypte s'étend bientôt du Soudan aux rives de l'Euphrate. S'ensuivent quatre siècles de paix : les vaincus sont épargnés s'ils font serment de ne pas se rebeller contre le pharaon, de lui payer tribut et d'envoyer leurs enfants en Égypte pour qu'ils y soient élevés. D'où ils reviennent ensuite en vassaux fidèles. Touthmosis III peut ainsi, en toute sérénité, agrandir le temple d'Amon Rê à Karnak : il y célèbre ses victoires dans des “Annales” et fait graver sur les murs des représentations d'animaux et de plantes exotiques qu'il a rapportés de ses campagnes...

La seconde partie, *L'Égypte des dieux*, est diffusée le samedi 29 décembre à 20.45.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Suzanne Utzt, Tilman Remme et Christian Feyerabend (Allemagne/Égypte/Israël, 2010, 2x1h30mn) - (R. du 2/4/2011)


© EPE, REG. U.S. PAT & TM OFF.

22.20 | POP CULTURE

ELVIS
ALOHA FROM HAWAII

Au faîte de sa gloire, Elvis Presley donne à Honolulu le 14 janvier 1973 un concert entré dans la légende, “Aloha from Hawaii”. Un événement planétaire et télévisuel.

Pour la première fois, un chanteur est vu et entendu par 1,5 milliard de téléspectateurs dans une quarantaine de pays. Retransmis depuis le Honolulu International Center Arena à Hawaii, via le satellite Globecam, le concert est d'abord diffusé en Australie, puis dans une bonne partie de l'Asie, avant l'Europe. Partout, *the King* explose les records d'audience, dépassant souvent les 50 % de part de marché, alors que les États-Unis ne découvrent le show remonté que le 4 avril sur NBC. Exploit technique pour l'époque, “Aloha from Hawaii” reste à jamais gravé dans les yeux et les oreilles des fans d'Elvis.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Concert - Réalisation : Marty Pasetta (États-Unis, 1973, 1h05mn)

23.25 | POP CULTURE

ELVIS À LAS VEGAS

Ce film mesure l'empreinte du chanteur sur Sin City, où il fit moult apparitions. Avec des extraits de *Viva Elvis*, un ébouriffant show du Cirque du Soleil, qui se joue à Las Vegas.



© MEIKE KLINGENBERG

Entre Elvis et Las Vegas, c'est du sérieux. De 1969 à 1976, le King y donna 837 concerts à guichets fermés. Stylisé et tape-à-l'œil, le look du chanteur est également raccord avec l'architecture de la ville. Ce film part à la recherche de nombreux signes et hommages à Elvis présents dans la cité du péché, telle la statue qui trône devant l'hôtel Hilton, et diffuse des extraits de *Viva Elvis*, une superproduction du Cirque du Soleil. Clou du show : le retour de l'idole sur scène, grâce à la magie d'une projection en 3D.

Retrouvez quatre spectacles du Cirque du Soleil dans la “journée cirque”, le vendredi 28 décembre à partir de 13.35.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Hannes Rossacher (Allemagne, 2010, 1h30mn) Production : Berlin Studio TV Film GmbH - (R. du 15/8/2010)

JOURNÉE

5.00 R
À L'OMBRE DE LA MONTAGNE
Documentaire

6.10 +7 HD R
FLEUVES DU MONDE
Série documentaire
Urubamba, le fleuve ancestral ; Niger, le fleuve génie ; Nil, le fleuve sacré ; Colorado, le fleuve minéral

8.00 +7 HD R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Graine d'explorateur ; Une journée avec… ; Le pacte ; Chiens, graines de champion ; Dessine-moi une histoire !

10.00 +7 HD
CENDRILLON
Théâtre
Multidiffusion le 1er janvier à 2.30

11.45>19.00
JOURNÉE GASTRONOMIE

11.45 +7 HD
LES CHEFS À EMPORTER (1)
Christian Puglisi
Série documentaire

11.50 +7 HD
DE L'ART ET DU COCHON !
Léonard de Vinci, "La Cène"
Documentaire
Multidiffusion le 28 décembre à 13.00

12.15 +7 HD
LES CHEFS À EMPORTER (2)
Ben Shewry

12.20 +7 R
LES CUISINIERS ET LES ÉTOILES
Documentaire
Multidiffusion le 31 décembre à 10.50

13.50 +7 HD
LES CHEFS À EMPORTER (3)
Blaine Wetzel

13.55 R
PROFESSION : CHASSEUR DE SAVEURS
Documentaire
Multidiffusion le 27 décembre à 18.00

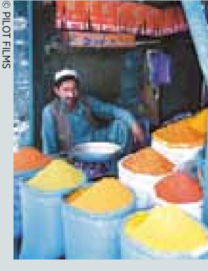

© SWR/ALONG MEKONG PROD.

14.55 +7 HD
LES CHEFS À EMPORTER (4)
Emmanuel Renaut

15.00 +7
UNE AFFAIRE DE GOÛT
Paul Liebrandt
Documentaire
Multidiffusion le 26 décembre à 3.15

16.10 +7 HD
LES CHEFS À EMPORTER (5)
Marc Veyrat

16.15 R
LE TOUR DU MONDE EN 80 PLATS
Documentaire
Multidiffusion le 29 décembre à 16.40


© PILOT FILMS

17.10 +7 HD
LES CHEFS À EMPORTER (6)
Sebastian Frank

17.15 +7 HD R
CUISINES DES TERROIRS
Vienne
Série documentaire
Multidiffusion le 27 décembre à 13.00


© ZDF/JAN SCHMIEDT

17.45 +7 HD
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine
Multidiffusion le 29 décembre à 5.10

18.30 +7 HD
CUISINES DES TERROIRS
Le marché de Noël de Nuremberg
Série documentaire
Multidiffusion le 24 décembre à 13.00

SOIRÉE

19.00 +7 HD
MAESTRO
ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Concert
Réalisation : Elisabeth Malzer (2012, 4x43mn)
Quand l'un des plus célèbres ténors accompagne les talents musicaux de demain.
Multidiffusion le 28 décembre à 5.55

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 +7 R
KARAMBOLAGE
Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2012, 12mn)
Les brandebourgs qui ferment les duffle-coats ont-ils un lien avec la ville allemande de Brandebourg ? ; les mots Noël et Weihnachten ; Noël à la manière d'Agnieszka Przbyszewska, polonaise et berlinoise ; la devinette.
Multidiffusion le 24 décembre à 6.45

20.15 +7 HD
LE BLOGUEUR
Les fromages, quel fromage !
Magazine

20.40 HD M
SILEX AND THE CITY
Homo Analysis
Série d'animation

20.45 HD VF/VOSTF
CINÉMA
LE DERNIER TRAPPEUR
Film
Multidiffusion le 25 décembre à 15.10

22.25 +7 HD R
SHERPAS
Les véritables héros de l'Everest
Documentaire de Frank Senn et Hari Thapa (2009, 1h35mn)
Multidiffusion le 25 décembre à 9.15

0.00 M
AU CŒUR DU MONDE ARCTIQUE
Série documentaire
L'Islande ; La taïga ; La toundra ; L'océan Arctique

2.55 HD M
JOUETS TOXIQUES : LE DANGER INVISIBLE
Documentaire

3.50 HD M
JOUETS TOXIQUES : MODE D'EMPLOI
Documentaire

4.15 HD M
ÉCLATS D'ISLAM
Le tapis de Cracovie
Documentaire


© DR

8.00
ARTE JUNIOR
Pour les enfants, c'est Noël tous les jours !

Pendant la période des fêtes, *ARTE Junior* donne rendez-vous aux plus jeunes tous les matins – à partir de 8.00 le week-end et vers 6.45 en semaine. Au programme : des reportages ludiques, de belles histoires et *Le pacte*, une série pleine de poésie et de suspense.

Programmes jeunesse (2012, 2h)

10.00
CENDRILLON
Pour petits et grands, un magnifique poème visuel signé Joël Pommerat.

Joël Pommerat aime confronter les gens ordinaires à des situations extraordinaires, comme souvent dans les contes d'enfants. Il était donc logique qu'outre les spectacles qu'il écrit pour adultes et qui ont fait son succès (*Les marchands*, *Cercles/Fictions*, *Ma chambre froide*…), il réécrive et actualise des histoires qui ont forgé notre imaginaire depuis l'enfance. Après avoir imaginé un *Petit chaperon rouge* de toute beauté, puis un fascinant *Pinocchio* (diffusé par ARTE en 2010), aujourd'hui c'est *Cendrillon* que Joël Pommerat transforme. Une Cendrillon dans un monde de verre, en deuil de sa mère morte, perdue dans l'univers coloré et débridé de sa belle-famille. Après ce spectacle, on ne regardera plus les fées, les princesses et les sorcières de la même manière.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Spectacle de Joël Pommerat (France, 2012, 1h30mn)
Réalisation : Florent Trochel (et Jérémie Cuvillier pour la postface) - Avec : Noémie Carcaud, Caroline Donnelly, Catherine Mestoussis, Deborah Rouach, Alfredo Cañavate, Marcella Carrara - Coproduction : Axe Sud, ARTE France


© CHARLOTTE SCHOUSBOE


© HMR PRODUKTION GMBH

11.45›19.00 JOURNÉE GASTRONOMIE

Salut les gourmands ! ARTE vous a concocté une journée pleine de parfums et de saveurs…

11.45 LES CHEFS À EMPORTER

Sortis de leurs cuisines, privés de leurs ustensiles, six grands chefs internationaux s'approprient des ingrédients et laissent libre cours à leur inventivité.

Lire aussi pages 8 et 10

Une série de programmes courts à retrouver à 12.15, 13.50, 14.55, 16.10 et 17.10

Série documentaire de Christophe Abric et Colin Solal Cardo (France, 2012, 6x5mn) - Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

11.50 DE L'ART ET DU COCHON ! LÉONARD DE VINCI, "LA CÈNE"

Quand un grand chef cuisine un grand peintre : Gérald Passédat mitonne un plat du jour à partir de *La Cène* de Léonard de Vinci.

Suivi à 12.20 de *Les cuisiniers et les étoiles* et à 13.55 de *Profession : chasseur de saveurs*

Documentaire de Xavier Cucuel et Mario Morelli di Popolo (France, 2012, 26mn) - Coproduction : ARTE France, 2P2L, Productions Dix - Présenté par Thierry Curiale

15.00 UNE AFFAIRE DE GOÛT PAUL LIEBRANDT

De ses débuts à la consécration, la carrière d'un grand chef à New York, sous la pression des critiques.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Sally Rowe (États-Unis, 2011, 1h08mn) Production : Rowe Road Productions

16.15 LE TOUR DU MONDE EN 80 PLATS

Les pérégrinations gustatives du globe-trotter Ian Wright et de ses acolytes, qui soumettent leurs papilles aux plats les plus luxueux comme les plus repoussants.

Suivi à 17.15 de *Cuisines des terroirs – Vienne*

Documentaire de Ian Cross (Royaume-Uni, 2006, 51mn) Production : Pilot Film And Television Productions Ltd (R. du 27/7/2007)

17.45 PERSONNE NE BOUGE !

Le magazine pop et décalé d'ARTE se met lui aussi à table avec notamment **Claude Chabrol** (convaincu qu'on ne ment pas la bouche pleine) et **Marco Ferreri** (retour sur *La grande bouffe*).

En partenariat avec 

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2012, 43mn)

18.30 CUISINES DES TERROIRS LE MARCHÉ DE NOËL DE NUREMBERG

Tout au long de l'avent, grillades et parfums de cannelle réchauffent le cœur de la Franconie.

En partenariat avec Cuisine et Vins de France

Voir également à 20.15 *Le blogueur – Les fromages, quel fromage !*

Série documentaire - Réalisation : Adama Ulrich (Allemagne, 2012, 26mn)


© GAMMA/ERIC TRAVERS

20.45 | CINÉMA LE DERNIER TRAPPEUR

Par Nicolas Vanier, une histoire d'amour fou entre un homme et la nature : l'un des derniers trappeurs d'Alaska nous emmène à la découverte d'un autre monde.

Norman Winther est l'un des derniers trappeurs à entretenir avec les majestueuses montagnes Rocheuses une relation d'échange fondée sur une profonde connaissance du milieu et un grand respect des équilibres naturels. Randonnées dans la froidure de l'hiver, descentes de rivières tumultueuses, attaques de grizzlys et de loups sont le quotidien du trappeur qui, avec sa femme, Nebaska, cultive un véritable art de vivre dans ce monde où les blizzards soufflent parfois plus que les mots.

Suivi à 22.25 du documentaire *Sherpas – Les véritables héros de l'Everest* et à 0.00 de la série documentaire *Au cœur du monde arctique*

Film de Nicolas Vanier (France/Canada/Allemagne, 2004, 1h36mn, VF/VOSTF) - Scénario : Nicolas Vanier - Avec : Norman Winther, May Loo, Alex Van Bibber, Ken Bolton, Denny Denison, Robert Lafleur, Alain Lemaire, Christopher Lewis, Roy Ness, Kaori Toregai - Image : Thierry Machado - Montage : Yves Chaput Musique : Krishna Levy - Production : MC 4, TF 1 Cinéma, Mikado, Pandora Filmproduktion, JMH, Office National du Film Canada

LUNDI 24 DÉCEMBRE

JOURNÉE

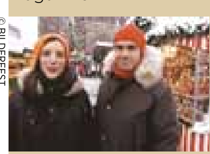
5.00 M
LE MONDE S'ARRÊTE À BUGARACH
Documentaire

6.00 M
CHRISTMAS IN VIENNA 2007
Concert

6.45 M
KARAMBOLAGE
Magazine

7.00 +7 HD R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Dinosaures géants de Patagonie ; Pas banal, l'animal ; Dessine-moi une histoire !

8.20 +7 R
X:ENIUS
Un Noël tout en douceurs
Magazine


© BILDERFEST

8.50 +7 HD
LE PACTE
Programme jeunesse

10.35 HD M
LA GUERRE DES FOURMIS
Documentaire

11.25 HD M
LE MONDE SECRET DES TERMITES
Documentaire

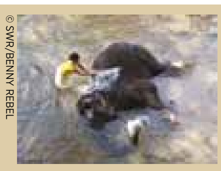
12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
La crème de la crème
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Le marché de Noël de Nuremberg
Série documentaire

13.25 +7 HD R
TENDRESSES ANIMALES
Un jour dans la forêt
Série documentaire

14.10
CHANDANI
La fille qui murmurait à l'oreille des éléphants
Documentaire (2009, 1h27mn)
Le parcours d'une fille de cornac décidée à


© SWR/BENNY REBEL

marcher sur les pas de son père, quitte à bousculer les traditions.
Multidiffusion le 1er janvier à 9.10

15.40
CINÉMA
L'ENVOLÉE SAUVAGE
Film (VF)
Multidiffusion le 1er janvier à 10.35

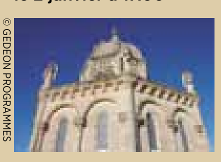
17.25 +7 HD R
TENDRESSES ANIMALES
Un jour dans la savane
Série documentaire

18.10
CHRISTMAS IN VIENNA
Au Konzerthaus de Vienne
Concert

SOIRÉE

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Provence-Alpes-Côte-d'Azur
Série documentaire
Multidiffusion le 2 janvier à 17.00


© GEDEON PROGRAMMES

20.45 HD +7 R
SILEX AND THE CITY
Le coach
Série d'animation

20.50 +7 HD
OPÉRA
"L'ÉLIXIR D'AMOUR" AVEC ROLANDO VILLAZÓN
Festival de Pentecôte de Baden-Baden 2012
Opéra

23.15 HD M VF/VOSTF
CINÉMA
L'IMPOSSIBLE MONSIEUR BÉBÉ
Film de Howard Hawks (1938, 1h37mn)
Une miss catastrophe déploie tous ses charmes pour prendre un paléontologue dans ses filets. Une comédie jubilatoire avec Katharine Hepburn et Cary Grant.

0.50 +7
PÈRE NOËL À LOUER
Documentaire de Miia Raivio (2012, 52mn)
Le père Noël est finlandais, ARTE l'a rencontré.
Multidiffusion le 26 décembre à 5.00

1.45 HD VOD M
NAICA, LA GROTTE AUX CRISTAUX GÉANTS
Documentaire

3.10 HD M
METROPOLIS
Magazine

4.05 HD M
TRATTORIA
Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français


© SIPA PRESS

13.25
TENDRESSES ANIMALES
UN JOUR DANS LA FORÊT

Mœurs sexuelles, relations sociales... : découvrez les us et comportements de nos amies les bêtes en quatre épisodes.

Dès l'arrivée du printemps dans la forêt, les oiseaux s'éveillent. Mésanges, foulques, grèbes, canards colvert, busards Saint-Martin... : tous se séduisent, s'aiment et nidifient, tandis que les cerfs paradent et que les lièvres déploient toute leur énergie pour éliminer leurs rivaux.
Retrouvez la suite de *Tendresses animales* le lundi 24 décembre à 17.25 (*Un jour dans la savane*), le mardi 25 décembre à 17.55 (*Une vie de singe*) et le mercredi 26 décembre à 17.55 (*Un jour en Australie*).

Série documentaire de Laurent Charbonnier et Dominique Kugler - Réalisation : Laurent Charbonnier (France, 2009, 4x43mn) - Coproduction : ARTE, MC4 - (R. du 21/12/2009)

15.40 | CINÉMA
L'ENVOLÉE SAUVAGE

Une petite fille néo-zélandaise adopte de jeunes oies sauvages et leur apprend à voler. Pour les enfants, une délicieuse histoire d'oiseaux migrateurs.

Après avoir perdu sa mère dans un accident de voiture, Amy, 13 ans, part vivre chez son père dans une ferme au Canada. Un jour, elle trouve des œufs d'oie sauvage abandonnés et décide de les protéger. À leur naissance, les oisillons la prennent pour leur mère et la suivent partout. Pour leur apprendre à voler, Amy demande à son père de lui fabriquer un ULM. Au moment de la migration hivernale, elle entreprend de guider ses jeunes protégées vers le sud.

(*Fly away home*) Film de Carroll Ballard (États-Unis, 1996, 1h42mn, VF) - Scénario : Robert Rodat, Vince McKewin - Avec : Anna Paquin (Amy Alden), Jeff Daniels (Tom), Dana Delany (Susan Barnes), Terry Kinney (David Alden), Holter Graham (Barry Stickland), Deborah Verginella (la mère d'Amy), Michael J. Reynolds (le général), David Hemblen (le docteur Killian)
Image : Caleb Deschanel - Montage : Nicholas C. Smith
Musique : Mark Isham - Production : Columbia Pictures


© SWR/COLUMBIA PICTURES



© ORF/ ALI SCHAFLER

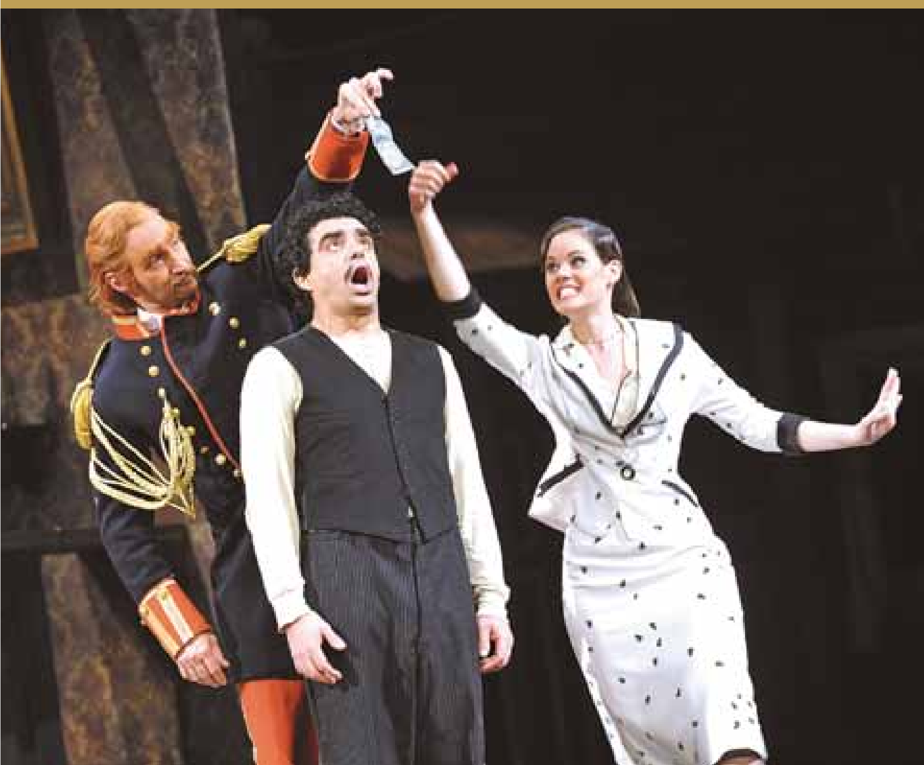
18.10
CHRISTMAS IN VIENNA
AU KONZERTHAUS DE VIENNE

Des stars du monde lyrique interprètent Bach, Bizet, Beethoven et des chants de Noël.

Des étoiles du monde lyrique sont au rendez-vous de ce concert viennois : la soprano Julia Novikova, qui a brillé aux côtés de Plácido Domingo dans le film d'opéra *Rigoletto*, la mezzo-soprano française Sophie Koch, le ténor polonais Piotr Beczala, qui a enflammé le public du dernier Festival de Salzbourg dans *La Bohème*, le baryton Bo Skovhus, le Chœur de garçons St. Florianer Sängerknaben et le chef d'orchestre Sascha Goetzel. Des œuvres de Bach, de Bizet et de Beethoven sont au programme, ainsi que des chants de Noël du monde entier.

Concert - Avec : Julia Novikova, Sophie Koch, Piotr Beczala, Bo Skovhus, le Chœur de garçons St. Florianer Sängerknaben, le Chœur du Konzerthaus et l'Orchestre symphonique de Vienne - Direction musicale : Sascha Goetzel
Réalisation : Felix Breisach (Autriche/ France, 2012, 52mn) - Coproduction : ORF, ARTE





© SWR/ANDREA KREMPER

20.50 | OPÉRA
"L'ÉLIXIR D'AMOUR" AVEC ROLANDO VILLAZÓN
FESTIVAL DE PENTECÔTE DE BADEN-BADEN 2012

Le ténor franco-mexicain signe la mise en scène d'un opéra dont il interprète également le personnage principal. Décapant !

Amoureux transi de la riche et capricieuse fermière Adina, le jeune Nemorino ne fait pas le poids face au fringant sergent Belcore. Celui-ci fait tout pour emporter le cœur d'Adina : bouquets de fleurs, déclarations enflammées et demandes en mariage express. Mais le soupirant éconduit tente de forcer le destin en achetant un philtre d'amour à un charlatan ambulant…

WESTERN-SPAGHETTI

L'élixir d'amour mis en scène par Villazón a des allures de western-spaghetti : la scène devient le théâtre d'un tournage mouvementé, avec des figures anecdotiques, de l'action, des cascades et des instants de pure poésie. L'argument ? Dans les années 1940, une équipe réalise un western dans un décor à la John Ford. L'intrigue sentimentale entre Nemorino et la diva Adina apparaît en miroir, à la fois sur scène et dans le "film". Et si l'on croit y voir Buster Keaton, Harold Lloyd ou Charlie Chaplin, ce n'est pas le fait du hasard… Révélé à Salzbourg en 2005 aux côtés de la soprano russe Anna Netrebko dans *La Traviata* de Verdi avant d'être handicapé, en 2009, par une opération des cordes vocales, le charismatique ténor franco-mexicain a fait son retour sur scène en 2010. Au printemps 2011, il a triomphé dans le rôle titre de *Werther* de Massenet, à Covent Garden à Londres. Après une tournée européenne dans le rôle d'Hoffmann dans *Les contes d'Hoffmann* d'Offenbach, il a monté *L'élixir d'amour* de Donizetti à Baden-Baden en mai 2012.

Voir également *Rolando Villazón présente les stars de demain*, le dimanche 23 décembre à 19.00 dans "Maestro"

Opéra de Gaetano Donizetti - Livret : Felice Romani
Mise en scène : Rolando Villazón - Direction musicale : Pablo Heras-Casado, avec le Balthasar-Neumann-Ensemble - Chef de chœur : Detlef Bratschke, avec le Balthasar-Neumann-Chor
Avec : Rolando Villazón (Nemorino), Miah Persson (Adina), Roman Trekel (Belcore), Ildebrando D'Arcangelo (Dulcamara), Regula Mühlemann (Gianetta) - Décors : Johannes Leiacker
Costumes : Thibault Vancraenenbroeck - Réalisation : Nele Münchmeyer (Allemagne, 2012, 2h20mn) - Production : SWR

JOURNÉE

5.00 HD M
TRACKS
Magazine

5.50 HD VOD M
BOLCHOÏ, UNE RENAISSANCE
Documentaire

6.45 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Une journée avec… ; Le pacte

8.25 HD
X:ENIUS
La BD : pur divertissement ou littérature ?
Magazine

8.50 HD M
GRAINE D'EXPLORATEUR
Programme jeunesse

9.15 HD M
SHERPAS
Les véritables héros de l'Everest
Documentaire

10.50 +7 HD R
JEAN MALAURIE, UNE PASSION ARCTIQUE
Documentaire de Michel Viotte (2010, 43mn) Portrait de l'auteur d'un best-seller de l'ethnologie, *Les derniers rois de Thulé*.
Multidiffusion le 8 janvier à 10.30

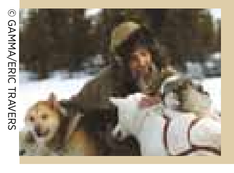
11.35 M
AU CŒUR DU MONDE ARCTIQUE
La taïga
Série documentaire

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Nice : farces et attrapes
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
AU CŒUR DU MONDE ARCTIQUE
Série documentaire
La toundra ; L'Islande ; L'océan Arctique

15.10 HD M
VF/VOSTF
CINÉMA
LE DERNIER TRAPPEUR
Film


© GAMMA/ERIC TRAVERS

16.55 +7 HD
LE FLEUVE AMOUR
L'oasis des steppes
Série documentaire

17.55 +7 HD R
TENDRESSES ANIMALES
Une vie de singe
Série documentaire

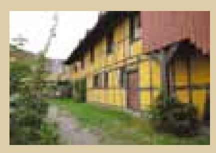

© SIPA PRESS

18.40 +7 HD
MOZART, LA GRANDE MESSE
Laurence Equilbey dirige la "Messe en ut" de Mozart
Concert

SOIRÉE

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Alsace
Série documentaire
Multidiffusion le 3 janvier à 17.00



20.50 +7 HD R
SILEX AND THE CITY
La grève du feu
Série d'animation

20.55 +7 HD
IL EST MINUIT, PARIS S'ÉVEILLE
Documentaire
Multidiffusion le 31 décembre à 23.55

22.25 +7 HD
LES THOMANER
Une année avec la maîtrise de l'église Saint-Thomas de Leipzig
Documentaire
Multidiffusion le 26 décembre à 10.25

0.20 HD M
JUST LIKE A WOMAN
Téléfilm de Rachid Bouchareb (2012, 1h36mn)
Un road movie émouvant, avec Sienna Miller et la star du cinéma iranien Golshifteh Farahani.



2.15 HD M VOSTF
GRENADES ET MYRRHE
Film

3.50 M
YOUROPE
Handicapé, oui et alors ?
Magazine

4.20 M
AMADEO MODIGLIANI
Visages de la beauté
Documentaire



JOYEUX NOËL



16.55
LE FLEUVE AMOUR
L'OASIS DES STEPPES

Un voyage au long des 4 400 kilomètres de l'Amour, qui prend sa source en Mongolie, traverse la Chine et la Russie et se jette dans la mer d'Okhotsk. Ce premier volet nous invite à découvrir les rituels et les modes de vie ancestraux des éleveurs de chevaux et de moutons, qui voient régulièrement leurs troupeaux attaqués par les loups…

Série documentaire de Kwang-Rok Lee et Eun-Hee Go (Corée du Sud, 2011, 3x58mn)

18.40
MOZART, LA GRANDE MESSE
LAURENCE EQUILBEY DIRIGE LA "MESSE EN UT" DE MOZART

L'une des œuvres religieuses les plus célèbres de Mozart.
Le 4 janvier 1783, dans une lettre à son père, Mozart évoque une messe écrite en reconnaissance de la guérison de sa jeune épouse Constance. Ce sera la *Grande messe en* ut *mineur* K 427, dont le "Credo" et l'"Agnus Dei" sont restés inachevés. Pour interpréter ce programme, Laurence Equilbey s'est adjoint un magnifique quatuor de solistes : la soprano Julie Fuchs, tout auréolée de sa récente Victoire de la musique, la mezzo-soprano Ann Hallenberg, grande habituée des répertoires baroque et classique, le ténor mozartien Benjamin Hulett, et le baryton Markus Werba, qui a triomphé en Papageno dans *La flûte enchantée* lors du dernier Festival de Salzbourg.

Concert - Direction musicale : Laurence Equilbey - Avec : Julie Fuchs (soprano), Ann Hallenberg, (soprano), Benjamin Hulett (ténor), Markus Werba (basse), l'Insula Orchestra - Réalisation : Louise Narboni (France, 2012, 1h) - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida

© JULIEN MOGNOT




20.55
IL EST MINUIT, PARIS S'ÉVEILLE

Barbara, Brel, Aznavour, Ferré, Ferrat, Gréco, les Frères Jacques ou Gainsbourg ont débuté sur ces petites scènes d'avant-garde. En archives, interviews et chansons, ce documentaire nous transporte dans l'effervescence des cabarets de la rive gauche.

Dans l'euphorie de l'après-guerre fleurit une flopée de petits cabarets où une jeunesse avide de nouveauté et de liberté s'entasse avec délices pour écouter ses chanteurs préférés. Transformant ses caves et ses arrière-salles en minuscules scènes, Saint-Germain-des-Prés devient le point de ralliement. Une nouvelle génération d'interprètes émerge. Ils ne sont ni apprêtés, comme Juliette Gréco qui se produit en "*noir de travail*", ni grands ni beaux comme Aznavour qui mettra dix ans à percer. Ils chantent avec leur sensibilité et leurs aspérités des textes poétiques, fantaisistes ou libertaires, et cela plaît.

"DES P'TITS ZINZINS"

Le Milord l'Arsouille, Le Tabou, L'Écluse, Le Vieux Colombier, L'Échelle de Jacob... : entre 1945 et 1968, plus de deux cents cabarets ouvrent à Paris, à Saint-Germain-des-Prés, puis dans le quartier de la Contrescarpe. Véritable vivier que ces petites scènes de minuit où débuteront Barbara, Brel, Ferré, Mouloudji, les Frères Jacques, Aznavour, Gainsbourg, Ferrat, Bobby Lapointe... Orchestrant des archives foisonnantes (chansons, reportages, entretiens), ce documentaire fait revivre cette période effervescente. Tout en se dandinant, un Gainsbourg intimidé explique qu'il est "*plus facile d'attaquer que d'encaisser*". Barbara se défend d'être un auteur-compositeur ou un poète : "*Je fais juste des p'tits zinzins qui me vont.*" Une Anne Sylvestre aux yeux de biche s'agace d'une carrière qui met du temps à démarrer. Le film comporte aussi de nombreuses interviews d'artistes comme Juliette Gréco, Jean Rochefort, particulièrement en verve, Charles Aznavour, Pierre Perret, Serge Lama, Anne Sylvestre, Paul Tourenne des Frères Jacques ou le parolier Henri Gougaud, conseiller sur ce film.

Lire aussi page 11

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire d'Yves Jeuland (France, 2011, 1h31mn)
Conseiller : Henri Gougaud - Commentaire : Mathieu Amalric
Coproduction : ARTE France, Zadig Productions, INA

22.25
LES THOMANER
UNE ANNÉE AVEC LA MAÎTRISE DE L'ÉGLISE SAINT-THOMAS DE LEIPZIG

Une année en compagnie des jeunes élèves d'un chœur d'exception, qui fête cette année ses 800 ans.

En 2012, la maîtrise de l'église Saint-Thomas de Leipzig fête ses 800 ans. Fort d'une tradition que rien n'a su interrompre, le Thomanerchor a des admirateurs dans le monde entier. Pour les garçons de la maîtrise âgés de 10 à 18 ans, ce succès est indissociable d'un dur labeur.

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Pendant plus d'un an, les réalisateurs ont suivi le chœur et son cantor Georg Christoph Biller – le 43e chef de chœur investi de cette fonction depuis le plus illustre de ses prédécesseurs, Jean-Sébastien Bach. Entre motets, internat et terrain de foot, ils filment avec une étonnante liberté les coulisses de cet ensemble d'exception construit autour des valeurs de la réussite, de l'exigence, de la fierté et de l'amitié, sans être exempt de doute et de solitude.

Réalisation : Paul Smaczny et Günter Atteln (Allemagne, 2012, 1h52mn)
Coproduction : Accentus Music UG, MDR, ARTE

JOURNÉE

5.00 M
PÈRE NOËL À LOUER
Documentaire

5.50 M
LES CLAQUETTES, QUEL PIED !
Documentaire

6.40 M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Dessine-moi une histoire ! ; Une journée avec... ; Le pacte

8.30
X:ENIUS
Pourquoi mange-t-on du poisson ?

8.55 +7 HD
L'AUTRE VERSANT DE GSTAAD
Documentaire
(2012, 1h20mn)
Choc des cultures à Gstaad entre la population locale et la jet set internationale, qui a pris d'assaut la station suisse.
Multidiffusion le 11 janvier à 13.55

10.25 HD M
LES THOMANER
Une année avec la maîtrise de l'église Saint-Thomas de Leipzig
Documentaire

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Savoie : là-haut sur la montagne
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

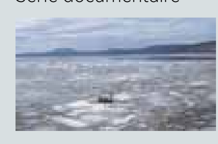
13.00 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Bethléem
Série documentaire

13.25 HD VOD M
NAICA, LA GROTTE AUX CRISTAUX GÉANTS
Documentaire

14.55 HD M
LE DÉFI DES BÂTISSEURS
Making of
Documentaire

15.15 HD M
LE DÉFI DES BÂTISSEURS
La cathédrale de Strasbourg
Documentaire de Marc Jampolsky (2012, 1h30mn)
En 3D, l'histoire épique de la cathédrale de Strasbourg et de ses géniaux bâtisseurs. Un docu-fiction passionnant de bout en bout.

16.55 +7 HD
LE FLEUVE AMOUR
L'âme de la taïga
Série documentaire



17.55 +7 HD R
TENDRESSES ANIMALES
Un jour en Australie
Série documentaire
Rencontre avec l'animal emblématique du continent : le kangourou.

18.40 +7 HD
CECILIA BARTOLI MISSION
Les musiques d'Agostino Steffani à Versailles
Réalisation : Olivier Simonet (2012, 1h)
La diva Cecilia Bartoli nous fait découvrir à Versailles un compositeur italien oublié, Agostino Steffani.


© HERVÉ MARTIN

SOIRÉE

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Rhône-Alpes
Série documentaire
(2011, 10x43mn)
Une étape entre plaines et montagnes.
Multidiffusion le 4 janvier à 17.00

20.45 +7 HD R
SILEX AND THE CITY
La guerre du foot
Série d'animation de Julien Berjeaut, dit Jul (2012, 40x3mn)
Les aventures d'une famille d'*Homo sapiens* avant-gardistes au Paléolithique.
Multidiffusion le 5 janvier à 5.40

20.50 R
FICTION
LA VRAIE VIE D'ELLA
Téléfilm (VF)

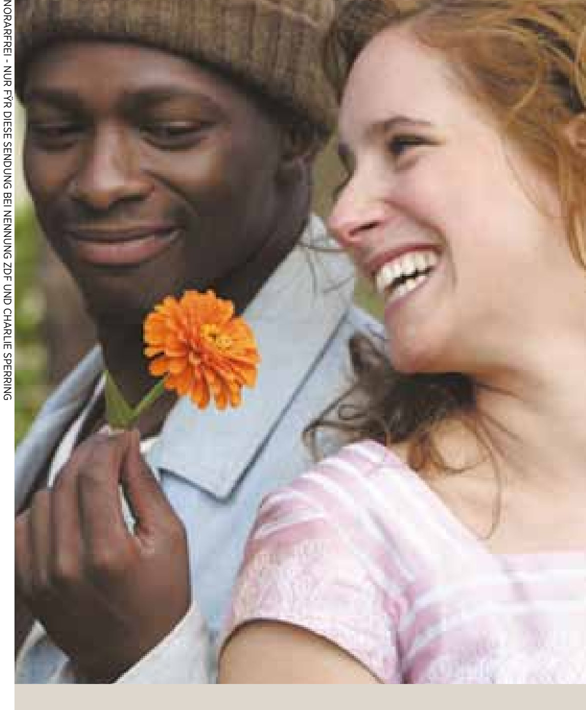
22.25 HD VF/VOSTF
CINÉMA
ED WOOD
Film
Multidiffusion le 28 décembre à 1.35

0.25 +7 HD
COURT-CIRCUIT N° 619
Spécial Tim Burton
Magazine
Avec *Vincent* (1982) et *Frankenweenie* (1984)

1.45 M VF/VOSTF
LA PREMIÈRE FOLIE DES MONTY PYTHON
Film

3.15 M
UNE AFFAIRE DE GOÛT
Paul Liebrandt
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français


HONORARFREI - NUR FÜR DIESE SENDUNG BEI NENNUNG ZDF UND CHARLIE SPERRING

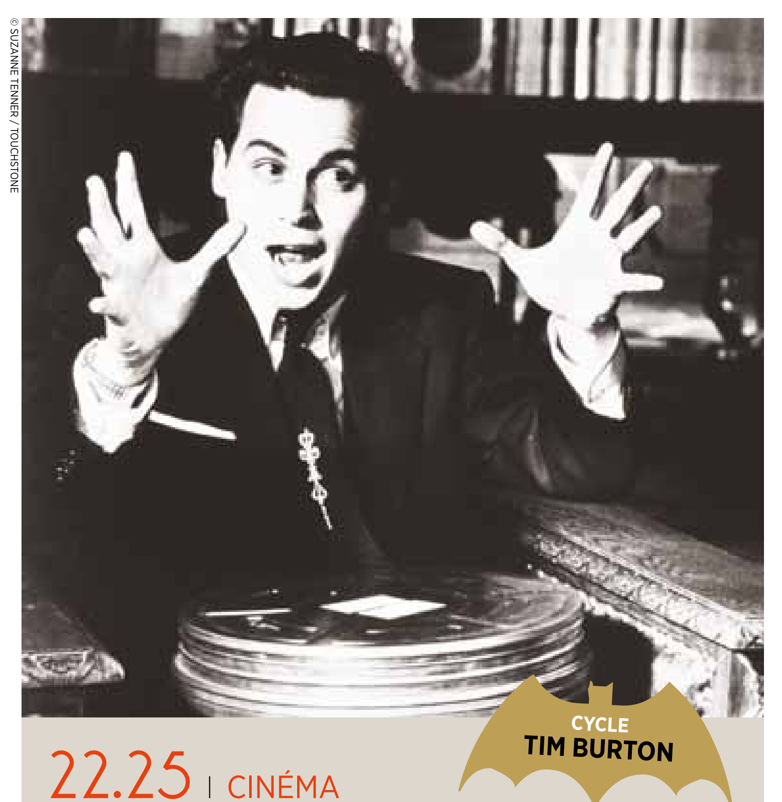
20.50 | FICTION

LA VRAIE VIE D'ELLA

De retour en Afrique du Sud, une femme est rattrapée par un passé douloureux. Une fiction émouvante sur les relations interraciales avant et après l'apartheid.

Neuropsychiatre à Hambourg, Ella jouit d'un certain renom. Le décès de sa sœur Hilde la rappelle en Afrique du Sud où elle a vécu autrefois. Alors qu'elle compte profiter de ce bref séjour pour vendre la plantation familiale de rooïbos (thé rouge), son passé la rattrape. Sous le régime de l'apartheid, quarante ans plus tôt, elle avait vécu une histoire d'amour avec Ben, un jeune Noir. Enceinte, elle avait refusé d'avorter et donné naissance à une petite fille qu'elle avait dû faire adopter...

(*Ellas Geheimnis*) Téléfilm de Rainer Kaufmann (Allemagne, 2009, 1h28mn, VF) - Scénario : Stefanie Sycholt - Avec : Hannelore Hoger (Ella), Rolf Lassgård (Jack), Mary Twala (Saartjie), Renate Stuurmann (Mali), Kagiso Mtetwa (Biko), Dawid Kruiper (Kabbo), Paul Cowan (Andrew Swart), Roland France (l'oncle Friedrich), Cedwyn Joel (le pasteur Leipoldt), Amelie Kiefer (Ella jeune), Henriette Confurius (Hilde jeune)
Image : Klaus Eichhammer - Montage : Christel Suckow
Musique : Annette Focks - Coproduction : UFA Fernsehproduktion, ZDF, ARTE - (R. du 22/1/2010)



22.25 | CINÉMA

ED WOOD

La vie du plus mauvais réalisateur de l'histoire du cinéma, innocent excentrique à l'incurable optimisme, interprété avec subtilité par Johnny Depp. Tim Burton réussit l'un des meilleurs films sur Hollywood, à travers un hommage à la série Z. Une merveille.

Hollywood, années 1950. Ed Wood, jeune auteur dramatique inconnu, décide de passer à la réalisation de films de cinéma. Il s'entoure d'une équipe de collaborateurs persuadés du génie de leur mentor. Ed Wood fait alors la rencontre d'un homme qu'il admire : Bela Lugosi. Acteur culte, il était devenu célèbre en interprétant Dracula dans les années 1930. Oublié de tous, il participe aux films d'Ed Wood et s'offre une seconde jeunesse qui sera son chant du cygne. Malgré le manque de reconnaissance qui entraîne de graves difficultés matérielles, Ed Wood tient bon…

LES PERDANTS MAGNIFIQUES

Qu'est-ce qui a poussé Tim Burton, enfant chéri et trublion d'Hollywood, à retracer la vie d'Ed Wood, sacré plus mauvais réalisateur de tous les temps ? La sympathie et la proximité. La vision décalée que Burton a du monde, son affection pour les perdants magnifiques et intègres. L'idée aussi que la frontière entre le génie reconnu et le raté génial est très mince. À cet égard, le moment où Ed Wood rencontre par hasard Orson Welles est éloquent. Ils se parlent en égaux, et l'auteur de *Citizen Kane* l'encourage à poursuivre son rêve. Ed Wood retourne alors rassuré sur le plateau du film désastreux qu'il était en train de mettre en scène.

Lire aussi pages 4-5

■ Oscar 1995 du meilleur second rôle (Martin Landau)

Sur arte.tv/burton, assistez à la master class de Tim Burton captée en mars dernier à la Cinémathèque française, à l'occasion de l'exposition consacrée au réalisateur et à son œuvre.

Film de Tim Burton (États-Unis, 1994, 2h07mn, VF/VOSTF) - Scénario : Rudolph Grey, Scott Alexander, Larry Karaszewski - Avec : Johnny Depp (Ed Wood), Martin Landau (Bela Lugosi), Sarah Jessica Parker (Dolores Fuller), Patricia Arquette (Kathy O'Hara), Bill Murray (Bunny Breckenridge) - Image : Stefan Czapsky - Musique : Howard Shore - Production : Tim Burton, Denise Di Novi - (R. du 27/1/2003)



0.25

COURT-CIRCUIT N° 619

SPÉCIAL TIM BURTON

Avec les deux premiers courts métrages de Tim Burton produits par Walt Disney : *Vincent* (1982), réalisé avec des marionnettes, et *Frankenweenie* (version de 1984).

Vincent

Vincent Malloy, 7 ans, aimerait être Vincent Price, acteur de films d'épouvante. Il rêve de transformer son chien en zombie et de faire de sa tante une poupée de cire…

■ Prix de la critique, Annecy 1982

Suivi d'une rencontre avec Tim Burton et Ron Magliozzi, commissaire de l'exposition Tim Burton à la Cinémathèque de Paris

Court métrage d'animation de Tim Burton (États-Unis, 1982, 6mn, noir et blanc, VOSTF) - Narration : Vincent Price - Animation : Stephen Chodio Image : Victor Abdalov

Palmipedarium

Un petit garçon parti chasser les canards sauvages avec son père croise une horrible bestiole sortant d'une mare…

Court métrage d'animation de Jérémy Clapin (France, 2012, 9mn) Production : Papy 3D Productions

Kali, le petit vampire

Un petit garçon pas comme les autres rêve de trouver sa place dans le monde.

Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

Court métrage d'animation de Regina Pessoa (Portugal/France/Canada, 2012, 8mn) - Production : Folimage Valence Production - (R. du 8/6/2012)

Monsieur Cauchemar

Dans son atelier, monsieur Cauchemar concocte des malheurs pour terroriser ses semblables. Un soir, il tombe amoureux de madame Insomnie…

Court métrage d'animation de Thomas Meitsch (Allemagne, 2011, 11mn, VOSTF) Production : Glücklicher Montag

Frankenweenie

Lorsque Sparky, son chien, est renversé par une voiture, Victor Frankenstein est désespéré. Il reprend espoir lorsqu'à l'école, son professeur de biologie électrocute une grenouille morte pour la faire réagir. Victor va pouvoir ressusciter son chien…

Précédé d'un décryptage du film et d'une analyse de l'œuvre par Fabien Boully

Court métrage de Tim Burton (États-Unis, 1984, 27mn, noir et blanc, VF/VOSTF) - Scénario : Tim Burton, Lenny Ripp - Avec : Shelley Duvall, Daniel Stern, Barret Oliver - Image : Thomas Ackerman - Musique : Michael Convertino, David Newman



Lire aussi pages 4-5

Magazine du court métrage (France, 2012, 52mn)

JEUDI 27 DÉCEMBRE





5.00 HD M
DE CHAIR ET D'ÂME
Philippe Pozzo di Borgo et Alexandre Jollien
Documentaire

6.00 HD M
ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Concert

6.40 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Graine d'explorateur ; Le pacte

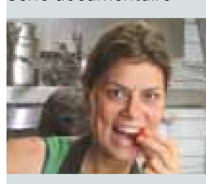
8.25 +7 HD
X:ENIUS
Pourquoi les crocodiles ne sont-ils pas morts en même temps que les dinos ?
Magazine

8.55 HD M
KENYA – SHEE FAMAO ET SON ÂNE
Programme jeunesse

9.10 HD M
AU NOM D'ATHÈNES (1 & 2)
Documentaire

10.55 HD M
MÉMOIRES DE VOLCANS
Documentaire

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Saint-Savin : le noir de Bigorre
Série documentaire



12.50
ARTE JOURNAL

13.00 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Vienne
Série documentaire

13.25 HD M
LE MYSTÈRE DE LA MATIÈRE NOIRE
Documentaire

14.25 HD M
RENCONTRE DANS L'ESPACE
Documentaire

15.20 R
AUX FRONTIÈRES DU TEMPS
Documentaire

16.05 HD R
LES CHEVALIERS TEUTONIQUES
Documentaire

17.00 +7 HD
LE FLEUVE AMOUR
Où l'Amour rencontre la mer
Série documentaire

18.00 M
PROFESSION : CHASSEUR DE SAVEURS
Documentaire

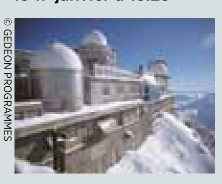
SOIRÉE

19.00 +7 HD
SUR LES SOMMETS DE L'IRAN (1)
Documentaire
Multidiffusion le 7 janvier à 16.20


© ICEBERG-FILM

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Midi-Pyrénées
Série documentaire
Multidiffusion le 17 janvier à 13.25


© GEDEON PROGRAMMES

20.50 +7 HD R
SILEX AND THE CITY
F* me, I'm Erectus**
Série d'animation

20.55 HD
VF/VOSTF
CINÉMA
BATMAN
Film
Multidiffusion le 28 décembre à 10.45

22.55 HD M
VF/VOSTF
CINÉMA
SOLEIL VERT
Film de Richard Fleischer (1973, 1h37mn)
New York en proie à la famine et aux déchets, une alimentation synthétique pour tous… : sorti il y a près de quarante ans, un film étonnamment visionnaire, devenu une référence du cinéma de science-fiction.

0.35 HD M
SÉRIE NOIRE
Film d'Alain Corneau (1979, 1h50mn)
Un film culte et l'un des rôles les plus marquants de Patrick Dewaere, disparu il y a trente ans.

2.30 HD M
HÔTEL DES AMÉRIQUES
Film

4.00 HD M VOSTF
TUK TUK
Moyen métrage de Kiyé Simon Luang (2012, 40mn)
De retour au Laos après trente-cinq ans d'exil, Hèk emmène à titre posthume son père jusqu'à son village natal.

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



17.00
LE FLEUVE AMOUR
OÙ L'AMOUR RENCONTRE LA MER

Un voyage au long des 4 400 kilomètres de l'Amour.
Pour aller faire leurs courses sur le continent, les Orok, les Nivkhe et les Nanaï qui habitent l'île de Sakhaline traversent la mer gelée en motoneige.

Série documentaire de Kwang-Rok Lee et Eun-Hee Go (Corée du Sud, 2011, 58mn)

19.00
SUR LES SOMMETS DE L'IRAN (1)

En skis de randonnée de la frontière turque aux portes de l'Afghanistan : une traversée de l'Iran des montagnes à la rencontre de ses habitants.
Un réalisateur suisse, un alpiniste iranien et un randonneur australien traversent d'ouest en est les majestueuses chaînes volcaniques de la République islamique. Dans cette première partie, du mont Ararat aux faubourgs de Téhéran, rencontre avec des nomades, des tisseurs de tapis, une championne de ski, seul membre féminin et porte-drapeau de la délégation iranienne aux JO de Vancouver en 2010, ainsi qu'une alpiniste qui s'est photographiée sans voile à huit mille mètres d'altitude dans l'Himalaya.

Documentaire de Fulvio Mariani et Mario Casella (Suisse/France, 2012, 2x43mn)

20.05 | ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
EN MIDI-PYRÉNÉES

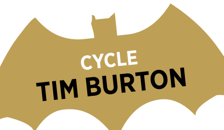
Un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Aujourd'hui : du sommet des Pyrénées au Gers.
Du parc national des Pyrénées à Lectoure, dans le Gers, où l'on a relancé la culture du pastel, ce pigment bleu qui permet de teindre à la main, l'itinéraire du jour passe par l'observatoire du Pic du Midi, les chanteurs occitans Vox Bigerri rencontrés à Tarbes, un orpailleur de l'Ariège et un musée de l'insolite dans le Lot.

Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (France, 2011, 10x43mn) - Coproduction : Gédéon Programmes, ARTE - (R. du 18/1/2012)

20.55 | CINÉMA

BATMAN

Une adaptation fidèle des aventures du célèbre homme chauve-souris. Le premier grand succès public de Tim Burton, avec Jack Nicholson et Kim Basinger.



Carl Grissom et son bras droit Jack Napier terrorisent les habitants de Gotham City avec leur bande de gangsters. Pour nettoyer la ville du crime organisé, l'héritier milliardaire Bruce Wayne endosse chaque nuit son costume de chauve-souris pour devenir Batman. Lors d'un affrontement dans une usine de produits chimiques, le héros précipite Napier dans une cuve d'acide. Terriblement défiguré, Napier sombre dans la folie et devient le Joker, figure burlesque au rire maladif. Bien décidé à prendre sa revanche sur Batman, il va faire régner une terreur tout excentrique sur Gotham City.

PSYCHOPATHE HILARE

Avec *Batman*, Tim Burton signe son premier succès international. Prenant ses distances avec la kitschissime série télévisée des années 1960, il renoue avec la noirceur de la bande dessinée d'avant-guerre. Dans un Gotham City sombre, miné par la violence et la corruption, Burton montre les fêlures d'un Batman hanté par le souvenir de l'assassinat de ses parents. Un héros indécis, doutant du bien-fondé de ses méthodes dans sa croisade contre le mal. Face à lui, Jack Nicholson crève une fois de plus l'écran dans un rôle de psychopathe, incarnant un Joker sadique dont l'hilarité perpétuelle masque les tourments. Pour ce retour de Batman sur grand écran, Tim Burton s'empare avec maestria des aventures du chevalier noir. S'il prend quelques libertés avec la mythologie classique du héros, il en respecte les codes et magnifie l'univers de Gotham en y apportant son esthétique personnelle. Le premier grand film de super-héros, servi par la magistrale bande son de Danny Elfman et rythmé par la pop électrique de Prince.

Lire aussi pages 4-5

■ **Oscars de la meilleure direction artistique et des meilleurs décors, 1989**

Sur arte.tv/burton, assistez à la master class de Tim Burton captée en mars dernier à la Cinémathèque française, à l'occasion de l'exposition consacrée au réalisateur et à son œuvre.

Film de Tim Burton (États-Unis, 1989, 2h01mn, VF/VOSTF)
Scénario : Sam Hamm, Warren Skaaren - Avec : Michael Keaton (Batman/Bruce Wayne), Jack Nicholson (Joker/Jack Napier), Kim Basinger (Vicky Vale), Michael Gough (Alfred) - Image : Roger Pratt - Musique : Danny Elfman - Production : Paramount Pictures, Mirage Production

VENDREDI 28 DÉCEMBRE

JOURNÉE

5.00 M
JOURNAL D'UN CRIME
Documentaire

5.55 HD M
ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Concert

6.40 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Graine d'explorateur ; Le pacte

8.30 HD
X:ENIUS
L'olive : de l'arbre à la table
Magazine

8.55 HD M
CHIENS, GRAINES DE CHAMPION
Programme jeunesse

9.10 HD M
ELVIS À LAS VEGAS
Documentaire

10.45 HD M VF/VOSTF
BATMAN
Film

12.45 HD M
SILEX AND THE CITY
Désir d'avenir
Série d'animation

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 HD M
DE L'ART ET DU COCHON !
Léonard de Vinci, "La Cène"
Documentaire

13.35›1.35
JOURNÉE CIRQUE

13.35 +7 HD
ANIMAL, ANIMAUX
Spectacle
Multidiffusion le 2 janvier à 8.55


© BERTRAND GUAY

14.05 +7 HD
QUEL CIRQUE !
European Youth Circus Festival 2012
Spectacle
Multidiffusion le 2 janvier à 13.00

15.00 +7 HD
CLOWNS
Documentaire
Multidiffusion le 3 janvier à 8.55

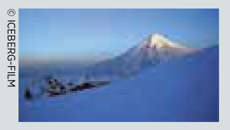
15.25 +7 HD
CIRCOLOMBIA URBAN
Spectacle

16.35 +7 HD R
MICHAEL JACKSON THE IMMORTAL TOUR
Spectacle
Multidiffusion le 3 janvier à 9.20

18.05 HD
CIRQUE DU SOLEIL AMALUNA
Spectacle
Multidiffusion le 30 décembre à 13.00

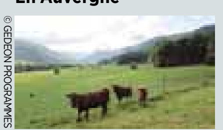
SOIRÉE

19.00 +7 HD
SUR LES SOMMETS DE L'IRAN (2)
Documentaire de Fulvio Mariani et Mario Casella (2012, 2x43mn)
Des frontières turques aux portes de l'Afghanistan en skis de randonnée : traversée de l'Iran à la rencontre de ses habitants et de ses montagnes.
Multidiffusion le 8 janvier à 16.20


© ICEBERG-FILM

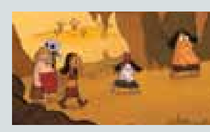
19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Auvergne


© GEDEON PROGRAMMES

Série documentaire (2011, 10x43mn)
De la forêt de Tronçais aux environs d'Aurillac, découverte des richesses naturelles de l'Auvergne.
Multidiffusion le 18 janvier à 13.25

20.45 +7 HD R
SILEX AND THE CITY
Réseau Évolution sans Frontières
Série d'animation de Julien Berjeaut, dit Jul (2012, 40x3mn)
Multidiffusion le 6 janvier à 14.20



20.50 HD
CIRQUE DU SOLEIL LA NOUBA
Spectacle
Multidiffusion le 3 janvier à 10.50

22.25 +7 HD
CIRQUE ÉLOIZE RAIN
Spectacle
Multidiffusion le 30 décembre à 11.35

23.50 HD
CIRQUE DU SOLEIL LOVESICK
Documentaire
Multidiffusion le 4 janvier à 10.40

1.35 HD M VF/VOSTF
ED WOOD
Film

3.35 HD M
TRACKS
Magazine

4.30 M
KARAMBOLAGE
Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français


© MIKE CALERO

13.35›1.35
JOURNÉE CIRQUE

Les plus beaux numéros de clowns, les jeunes espoirs du cirque européen, la formidable énergie de Circolombia et quatre grands spectacles du Cirque du Soleil : le plus grand chapiteau du monde est sur ARTE !

Lire aussi page 9

13.35
ANIMAL, ANIMAUX

Comment dresser un tigre ou un éléphant ?
Nous avons tous rêvé un jour d'être dompteur de fauves ou d'éléphants. Mais comment s'y prendre pour qu'ils vous obéissent ? Tous les trucs du dressage racontés avec malice et humour par Calixte de Nigremont.
› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Réalisation : Michel Huguet et Paul-Henry Rouget (France, 2012, 26mn) - Coproduction : Telmondis, ARTE France

14.05
QUEL CIRQUE !
EUROPEAN YOUTH CIRCUS FESTIVAL 2012

Qui sera cette année le meilleur espoir européen des arts du cirque ? Pendant une semaine, les jeunes talents s'affrontent à Wiesbaden.

Réalisation : Birgit Wuthe et Stephan Rebelein (Allemagne, 2012, 52mn) - Production : Bewegte Zeiten Filmproduktion

15.00
CLOWNS

Une sélection des plus beaux numéros de clowns.
Présenté par Calixte de Nigremont, un montage d'archives des plus beaux numéros de clowns présentés dans les grands festivals de cirque : Festival de Monte Carlo, Festival du cirque de demain…
› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Réalisation : Michel Huguet et Paul-Henry Rouget (France, 2012, 26mn) - Coproduction : Telmondis, ARTE France

15.25
CIRCOLOMBIA
URBAN

Acrobates-nés, les jeunes artistes de Circolombia se jettent avec une joyeuse folie dans le récit de leur existence.





Vivre dans les rues de Cali, en Colombie, requiert équilibre et force… tout comme le cirque. C'est en s'appuyant sur leur propre vécu que les artistes de Circolombia ont tissé le spectacle *Urban*. Appuyées par un son puissamment urbain mêlant hip-hop, reggaeton et rythmes latins, leurs prouesses acrobatiques mettent en scène un quotidien fait de confrontations, de *battles* et de défis en tous genres.

Réalisation : Jean-Christophe Ponties (France/Colombie, 2012, 1h05mn) - Coproduction : ARTE France, Telmondis, Circolombia

16.35

MICHAEL JACKSON THE IMMORTAL TOUR

Avec le Cirque du Soleil, un spectacle aux chorégraphies surdimensionnées ressuscite l'univers créatif de Michael Jackson… Un *best of* qui dépasse les codes habituels de la comédie musicale.

***Michael Jackson – The immortal tour*, en tournée dans toute l'Europe, sera à Montpellier le 26 février 2013 et à Paris le 4 avril 2013.**

Réalisation : Adrian Wills (Canada, 2012, 1h25mn) - Mise en scène : Jamie King - Production : Martin Bolduc, Le Cirque du Soleil, ZDF

18.05

CIRQUE DU SOLEIL
AMALUNA

La toute nouvelle création du Cirque du Soleil, lancée en avril 2012 à Montréal.

Une île mystérieuse gouvernée par des déesses. Pour marquer le passage à l'âge adulte de sa fille, la reine Prospéra procède à une cérémonie rituelle en hommage à la féminité, au renouveau et à l'équilibre. Mais une tempête amène sur les rivages de l'île un groupe de jeunes hommes…

Réalisation : Diane Paulus (Canada, 2012, 1h30mn) - Production : Cirque du Soleil Images

20.50

CIRQUE DU SOLEIL
LA NOUBA

Quand l'univers du cirque rencontre celui des villes… Époustouflant.

La nouba c'est la rencontre de deux univers aux antipodes l'un de l'autre : le monde des artistes de cirque – les Forains, vêtus de couleurs vives et fluorescentes – et celui des Urbains, aux tenues sombres et monochromatiques. Entre ces deux mondes, la magie et les prouesses embrasent la pâle banalité de l'autre…

Réalisation : David Mallet (États-Unis, 2003, 1h30mn)
Production : Cirque du Soleil Images

22.25

CIRQUE ÉLOIZE
RAIN

Un spectacle mêlant acrobaties, danse et performances clownesques.

Lauréat à New York de la Unique Theatrical Experience, accueilli depuis sa création par des triomphes en France et partout dans le monde, *Rain* déploie tous les arts et les métiers du cirque. Jongleurs, trapézistes, voltigeurs, clowns, danseurs font tomber la pluie et naître de splendides éclaircies.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Réalisation : Mario Janelle (Canada, 2012, 1h30mn)

23.50

CIRQUE DU SOLEIL
LOVESICK

Retour sur la création de *Zumanity*, le spectacle le plus sensuel du Cirque du Soleil.

Pendant deux ans, à Las Vegas, Lewis Cohen a suivi les préparatifs de *Zumanity*, une production mariant le burlesque au style cabaret, les acrobaties aux plaisirs libertins.

Documentaire de Lewis Cohen (États-Unis, 2004, 1h40mn)
Production : Cirque du Soleil Images

© ENRICO BARTOLUCCI



B GUAY





JOURNÉE

5.00 M
KARAMBOLAGE
Magazine

5.10 HD M
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine

5.55 +7 HD R
CHRISTMAS IN VIENNA 2008
Concert

7.20 +7 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Dinosaures géants de Patagonie ; Graine d'explorateur ; Il était une fois… les découvreurs ; Ah, j'ai compris ! ; Une journée avec… ; Chiens, graines de champion ; Pas banal, l'animal

10.10 HD M
TENDRESSES ANIMALES
Série documentaire

13.05 HD M
360°-GÉO
Secrets de parfumeurs
Reportage

13.50 HD M
LE DESSOUS DES CARTES
Civilisations : changer ou disparaître ?
Magazine

14.05 +7
YOUROPE
L'avenir de l'Europe ? Dans l'espace !
Magazine présenté par Andreas Korn (2012, 26mn)
Rencontre avec de jeunes Européens enjoués et ingénieux qui préparent la ruée vers l'espace.
Multidiffusion le 1er janvier à 4.10

14.30 +7 HD
METROPOLIS
Magazine culturel (2012, 50mn)
Plongée dans une métropole en pleine ébullition : Varsovie.
Multidiffusion le 31 décembre à 3.20

15.20 HD M
LES CHEFS À EMPORTER (1)
Christian Puglisi
Série documentaire

15.25 M
UNE AFFAIRE DE GOÛT
Paul Liebrandt
Documentaire

16.35 HD M
LES CHEFS À EMPORTER (2)
Ben Shewry
Série documentaire

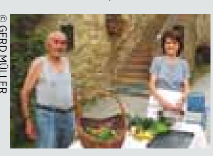
16.40 M
LE TOUR DU MONDE EN 80 PLATS
Documentaire

17.35 HD M
LES CHEFS À EMPORTER (3)
Blaine Wetzel
Série documentaire

17.40 +7 HD VOD R
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1953. Le couronnement d'Élisabeth II
Série documentaire
Multidiffusion le 15 janvier à 4.30



18.05 +7 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Série documentaire
Le marché de Noël de Nuremberg ; La Toscane ; Malte



SOIRÉE

19.30 +7 HD R
LE DESSOUS DES CARTES
Histoire de forêts : la France (1/2)
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2012, 12mn)
Explorez les dessous de la canopée.
Multidiffusion le 31 décembre à 6.55

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 +7 HD R
360°-GÉO
Champagne, les bulles du désir
Reportage
Multidiffusion le 1er janvier à 13.25

20.40 HD M
SILEX AND THE CITY
La planète des stages
Série d'animation

20.45 +7 HD R
L'AVENTURE HUMAINE
L'ÉGYPTE DES DIEUX
Documentaire
Multidiffusion le 31 décembre à 16.40

22.20 +7 R
ELIZABETH TAYLOR CONTRE RICHARD BURTON
Documentaire
Multidiffusion le 31 décembre à 14.05

23.15
TRACKS
Magazine
Multidiffusion le 1er janvier à 5.00

0.05 +7
POP CULTURE
MELODY GARDOT AT AVO SESSION 2012
Concert
Multidiffusion le 3 janvier à 3.30

1.25 +7 HD
POP CULTURE
INTRODUCING@ ARTELIVE



Concert
Réalisation : Stefan Mathieu (2012, 1h30mn)
Rendez-vous dans un club *hype* de Berlin pour découvrir les groupes qui montent. Ce soir : Jessie Ware, NZCA Lines and Here is Why.

2.55 HD M
DANS LA JUNGLE DE L'INDUSTRIE CARITATIVE
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

17.40
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1953. LE COURONNEMENT D'ÉLISABETH II

Une collection documentaire à retrouver tous les samedis vers 17.30.
Le 2 juin 1953, pour la première fois, plus de 100 millions de téléspectateurs suivent en direct le couronnement d'Élisabeth II d'Angleterre. Une date phare dans l'histoire de la télévision européenne. Pourtant, l'entourage de la reine, à commencer par le Premier ministre Winston Churchill, était résolument opposé à cette retransmission. Pourquoi ?

Collection documentaire dirigée par Serge Viallet - Réalisation : Serge Viallet et Pierre Catalan (France, 2010, 26mn) Coproduction : ARTE France, INA - (R. du 25/6/2011)

19.05
CUISINES DES TERROIRS
MALTE

Les câpres sont le condiment indispensable de la cuisine insulaire. Le *stuffat-tal-fenek*, plat préféré des Maltais, à base de lapin et de pommes de terre, est riche en arômes, de même que les desserts, comme les diamants de dattes relevés de zeste d'orange.
En partenariat avec Cuisine et Vins de France

Série documentaire - Réalisation : Peter Podjavorsek (Allemagne, 2008, 26mn) - (R. du 5/4/2009)

20.00
360°-GÉO
CHAMPAGNE, LES BULLES DU DÉSIR

Visite guidée de deux grandes maisons spécialisées dans la production du pétillant breuvage.
En Champagne, la fin de l'été annonce le retour des vendanges. Les derniers rayons de soleil réchauffent les grappes de pinot noir, de riesling noir et de chardonnay qui, après la cueillette, seront pressées dans le strict respect des règles établies par les vignerons locaux.
› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Reportage de Dominique Hennequin (Allemagne, 2010, 43mn) (R. du 23/4/2011)





20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

L'ÉGYPTE DES DIEUX

Comment l'Égypte des pharaons est-elle devenue la plus brillante civilisation de l'Antiquité ? Second volet, d'Akhenaton à Ramsès II.

Monté sur le trône vers 1350 avant J.-C., Amenhotep IV fait édifier à Karnak un ensemble de monuments dédié non plus à Amon, mais à Aton. Cinq ans plus tard, il rompt avec Thèbes et le clergé d'Amon, installe une nouvelle capitale en Moyenne Égypte et prend le nom d'Akhenaton. Il récuse le panthéon des dieux précédents et instaure le culte d'Aton, parfois considéré comme la première expression du monothéisme. Il opère aussi une révolution culturelle en imposant un style de représentation à la fois naturaliste et baroque. Mais son successeur Toutankhamon impose le retour à Thèbes et à l'ancien ordre religieux. Puis, Ramsès II, mort en 1213 avant J.-C., met à profit son long règne pour mener plusieurs guerres et construire de nombreux monuments. Il se préoccupe très tôt de son futur tombeau dans la Vallée des Rois. Car comme ses sujets, le pharaon veut accéder dans les meilleures conditions à l'au-delà. Le Livre des morts constitue d'ailleurs un document précieux pour comprendre les rapports que les Égyptiens entretenaient avec leurs dieux.

La première partie, *L'Égypte des pharaons*, est diffusée le samedi 22 décembre à 20.45.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Suzanne Utzt et Tilman Remme (Allemagne/Égypte/Israël, 2010, 1h32mn) - (R. du 9/4/2011)

22.20

ELIZABETH TAYLOR CONTRE RICHARD BURTON

L'histoire du couple mythique du cinéma, qui n'a cessé de défrayer la chronique pendant deux décennies.

En 1963, sur le tournage de *Cléopâtre*, Elizabeth Taylor et Richard Burton tombent immédiatement amoureux. Bien que tous deux mariés, ils vivent leur passion librement entre les prises de vues. Leur idylle répand un tel parfum de scandale que même le Vatican s'en mêle ! Après s'être séparés de leurs conjoints respectifs, ils légalisent enfin leur union. Mais le quotidien se révèle un vrai cauchemar…

› extrait vidéo sur artemagazine.fr



Documentaire de Michael Wech (Allemagne, 2008, 52mn) - (R. du 9/8/2008)

23.15

TRACKS

Cette semaine, dans le remix *Tracks*, tout ce qui est petit est mignon !

Le chanteur des **Geto Boys**, Bushwick Bill, est hip hop comme trois pommes ; le prince de l'animation **Peter Lord** bat les pâtes… à modeler ; les **Pump Addicts** sont accros aux ballons de baudruche ; les adeptes de **Rube Goldberg** ont des jeux d'enfants compliqués (photo) ; **Hitoshi Matsumoto** se veut le gourou du cinéma nippon bouffon ; et on a les **Hoquets** dans le *live* !

En partenariat avec

metro DEEZER



Magazine (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33





0.05 | POP CULTURE

MELODY GARDOT AT AVO SESSION 2012

La nouvelle diva du jazz interprète les titres de son dernier album. Irrésistible.

En 2012, Melody Gardot a sorti son troisième album, *The absence*. Celle que l'on commence à surnommer "la nouvelle diva du jazz" y emprunte des voies inédites où dominent les accents du flamenco, du fado et de la samba. L'Américaine de 27 ans a sillonné la planète (Portugal, Maroc, Argentine, Brésil…) et a rapporté de ses voyages des chansons singulières, parrainées par le guitariste brésilien Heitor Pereira, loin des standards habituels du jazz. Le 27 octobre dernier, Melody Gardot interprétait les titres de *The absence* sur la scène de l'AVO Session, à Bâle. ARTE a suivi l'artiste sur scène et en coulisses.

Lire aussi page 10

Retrouvez les concerts de l'AVO Session 2012 (Melody Gardot, Katie Melua, Alice Cooper, Khaled…) sur ARTE Live Web.

Concert - Réalisation : Roli Bärlocher (Suisse, 2012, 1h15mn) Coproduction : ARTE, SRF, AVO Session

DIMANCHE 30 DÉCEMBRE

JOURNÉE

5.00 HD R
BIKINI-RÉVOLUTION
Documentaire

6.30 +7 HD R
FLEUVES DU MONDE
Série documentaire
Okavango, le fleuve animal ; Orénoque, le fleuve conquête ; Mékong, le fleuve nourricier

8.00 +7 HD R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Pas banal, l'animal ; Mystères du cosmos ; Une journée avec… ; Islande – grandir au pied du volcan ; Dessine-moi une histoire !

10.00 +7 HD
OPÉRA FÉERIE
L'histoire du calife Cigogne
Documentaire de Barbara Thiel et Roland Mayer (2012, 1h30mn)
Le Théâtre de Kiel commande la partition d'un nouvel opéra à une dizaine d'enfants qui composent leur première œuvre musicale, à partir du conte *Calife cigogne*.

11.35 HD M
CIRQUE ÉLOIZE RAIN
Spectacle

13.00 HD M
CIRQUE DU SOLEIL AMALUNA
Spectacle

13.55 HD M
MÉMOIRES DE VOLCANS
Documentaire

15.20 +7 HD
LES 4 SAISONS D'ANTOINE
Documentaire fiction de Philippe Béziat et Gordon (France, 2012, 27mn) Avec Pierre Richard et Myles Dillon
Une immersion ludique dans la musique de Vivaldi, à travers l'histoire d'Antoine et de son livre magique.
Multidiffusion le 5 janvier à 5.10


© CAMERA LUCIDA PRODUCTIONS

15.45 +7 HD
JOYCE DIDONATO
Drama Queens
Documentaire
Multidiffusion le 31 décembre à 6.05

16.40 +7 HD
2012, UNE AFFAIRE À SUIVRE
Multidiffusion le 31 décembre à 8.55

17.45 R
CUISINES DES TERROIRS
Majorque
Série documentaire (2003, 26mn)
Au cœur de l'île, à la découverte du secret pour mitonner des escargots.
Multidiffusion le 5 janvier à 18.10

18.10 HD R
STING
Live in Berlin
Réalisation : Jim Gable (2010, 1h30mn)
Un concert exceptionnel où Sting interprète ses plus grands succès accompagné par un orchestre philharmonique.
Multidiffusion le 5 janvier à 3.00


© OLAF HEINE

SOIRÉE

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 +7
KARAMBOLAGE
Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2012, 12mn)
Ce qui me manque : les huîtres ; les vœux télévisés du chancelier Kohl le 31 décembre 1986 ; la devinette.
Multidiffusion le 1er janvier à 8.55

20.10 +7 HD
LE BLOGUEUR
Généalogie, une affaire de familles
Magazine présenté par Anthony Bellanger (2012, 26mn)

20.35 HD M
SILEX AND THE CITY
Le propre de l'homme
Série d'animation

20.45 HD R
VF/VOSTF
CINÉMA
LE CRIME ÉTAIT PRESQUE PARFAIT
Film
Multidiffusion le 1er janvier à 15.10

22.25 R
GRACE FACE À SON DESTIN
Documentaire
Multidiffusion le 1er janvier à 14.10

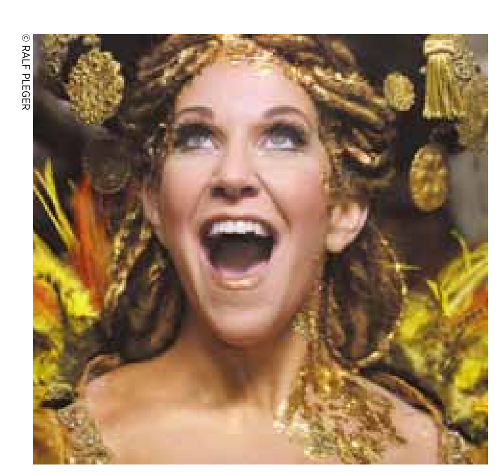
23.25 HD
OPÉRA
MADAME BUTTERFLY

1.25 M VF/VOSTF
LA PREMIÈRE FOLIE DES MONTY PYTHON
Film

2.55 HD M
LES DERNIERS JOURS DE L'HOMME (1 & 2)
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

© RALF PLEGER


© ZDF/WARNER BROS./BETA

15.45
JOYCE DIDONATO
DRAMA QUEENS

Pourquoi les héroïnes du répertoire baroque sont-elle toujours au bord de la crise de nerfs ?
Héroïnes vengeresses, ivres d'amour ou éprises de justice : le répertoire lyrique baroque a une prédilection pour les *drama queens*. La mezzo-soprano Joyce DiDonato, qui a très souvent incarné ces reines de l'excès, tente d'élucider leur mystère en compagnie de la créatrice de mode Vivienne Westwood, du ténor Plácido Domingo, de la romancière Donna Leon…
Le nouvel album de Joyce DiDonato sort le 10 décembre chez Virgin Classics.

Documentaire de Ralf Pleger, (Allemagne, 2012, 52mn)
Coproduction : ZDF/ARTE, Seelmannfilm

16.40
2012, UNE AFFAIRE À SUIVRE

Le tour d'une année-monde en 60 minutes.
2012. Année d'élections, de conflits, de crise, de J.O. “royaux” et de promesse d'apocalypse… Les *LOL cats* et leurs commentaires décalés envahissent la toile, tandis que Tweeter dépasse les 500 millions d'abonnés et Facebook le milliard. L'apocalypse se décline sur tou(te)s les modes et la mode résiste à la crise. Hollande arrive, Poutine revient et Obama reste, quand les Indignés secouent l'Espagne au bord du chaos. Côté cinéma, *The artist* conquiert l'Amérique et Batman échoue à sauver les victimes d'un fou meurtrier à Denver. Placide, le bien nommé robot Curiosity, explore Mars…

Réalisation : François-Hubert Rodier (France, 2012, 1h)
Coproduction : ARTE France, CB TV



20.45 | CINÉMA

LE CRIME ÉTAIT PRESQUE PARFAIT

Un homme tente de se débarrasser de sa femme au moyen d'un plan diabolique. Un classique du suspense avec Grace Kelly.

Un ancien champion de tennis, Tony Wendice, découvre que sa femme Margot a un amant et décide de la supprimer sans laisser de trace, afin d'hériter de sa fortune.

LA BEAUTÉ DU MAL

Une blonde, un mari mystérieux, une victime innocente accusée à tort, une attirance pour le mal et le fétichisme : encore une fois, Hitchcok met en scène ses obsessions avec un malin plaisir. La jubilation du maître du supense se perçoit à travers la construction minutieuse des personnages, tous ambigus, entre la femme adultère qui devient victime, puis meurtrière, et le mari trompé, malheureux mais aussi cupide, qui planifie l'assassinat de sa femme… Un bijou devenu classique, avec la muse Grace Kelly.

(*Dial M for murder*) Film d'Alfred Hitchcock (États-Unis, 1954, 1h43mn, VF/VOSTF) - Scénario : Frederick Knott - Avec : Grace Kelly (Margot Wendice), Ray Milland (Tony Wendice), Robert Cummings (Mark Halliday), Anthony Dawson (le capitaine Lesgate), John Williams (l'inspecteur Hubbard) - Image : Robert Burks - Production : Warner - (R. du 28/8/2010)

22.25

GRACE FACE À SON DESTIN

L'idylle entre Grace Kelly et le prince de Monaco contée par une journaliste qui a couvert le "mariage du siècle". Riche en archives, un émouvant hommage à l'actrice américaine, disparue en 1982.

En avril 1956, Jinx fait partie des journalistes invités sur le transatlantique qui emmène Grace Kelly vers l'Europe. Une traversée de légende. Jinx observe la métamorphose de l'actrice en princesse. Son mariage l'intrigue : pourquoi une star au sommet abandonne-t-elle famille et amis pour vivre avec ce "prince triste" de Monaco qu'elle connaît à peine ?

À VOUS LES STUDIOS !

Loin des frasques de Caroline, Albert et Stéphanie, ce film célèbre un conte de fées : la romance entre une star d'Hollywood et un prince d'opérette de la Vieille Europe qui se transforme en "mariage du siècle". Patrick Jeudy relate l'événement à la manière de ces actualités de 1956 : la rencontre "mise en scène" par Pierre Galante de *Match*, la romance (la vraie et l'autre, mise en scène par Hollywood), la découverte amusée de ce gros village chic qu'est Monte-Carlo, le mariage, mais aussi les débuts difficiles de Grace à New York en 1947…

Documentaire de Patrick Jeudy (France, 2006, 58mn) - Production : Point du Jour, avec la participation d'ARTE France et de France 3 (R. du 22/5/2007)





23.25 | OPÉRA

MADAME BUTTERFLY

La nouvelle production de l'Opéra de Hambourg, mise en scène par le Français Vincent Boussard et sublimée par les costumes de Christian Lacroix.

Nagasaki, 1904. Grâce à l'entremetteur Goro, Benjamin Pinkerton, jeune officier de la canonnière américaine *Lincoln*, a acheté une maison, quelques domestiques et une femme, Cio-Cio-San, qui se fait appeler Butterfly. Le consul américain, Sharpless, met Pinkerton en garde : ce qui n'est pour lui qu'une exotique aventure galante est chose sérieuse pour la jeune Japonaise…

UNE AUTRE RÉALITÉ

Dans cette nouvelle production, le metteur en scène français Vincent Boussard se concentre sur les côtés obscurs de l'histoire. Une libre interprétation admirablement renforcée par les décors du Belge Vincent Lemaire et les somptueux costumes de Christian Lacroix.

Opéra en trois actes de Giacomo Puccini - Livret : Giuseppe Giacosa, Luigi Illica - Mise en scène : Vincent Boussard - Direction musicale : Alexander Joel - Avec : Alexia Voulgarido (Cio-Cio-San), Cristina Damian (Suzuki), Ida Aldrian (Kate Pinkerton), Teodor Ilincai (Benjamin Pinkerton) - Costumes : Christian Lacroix - Décors : Vincent Lemaire Réalisation : Myriam Hoyer (Allemagne, 2012, 2h)

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT N° 619

5.15 M
VINCENT
Court métrage

5.20 HD M
PALMIPEDARIUM
Court métrage

5.30 HD M
KALI, LE PETIT VAMPIRE
Court métrage

5.40 M
MONSIEUR CAUCHEMAR
Court métrage

6.05 HD M
JOYCE DIDONATO
Drama Queens
Documentaire

6.55 HD M
LE DESSOUS DES CARTES
Histoire de forêts : la France (1/2)

7.10 M
LE PACTE
Série

8.25
X:ENIUS
Comment tenir ses bonnes résolutions ?
Multidiffusion le 1er janvier à 13.00

8.55 HD M
2012, UNE AFFAIRE À SUIVRE
Magazine

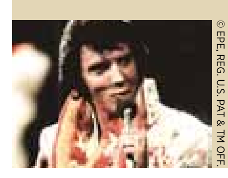
9.55 HD M
BILLIE HOLIDAY FOR EVER
Documentaire

10.50 M
LES CUISINIERS ET LES ÉTOILES
Documentaire

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
La sultane du brocciu
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
ELVIS
Aloha from Hawaii
Concert


© EPE. REG. U.S. PAT & TM OFF.

14.05 M
ELIZABETH TAYLOR CONTRE RICHARD BURTON
Documentaire de Michael Wech (2008, 52mn)
Retour sur la passion d'un couple mythique du cinéma, qui n'a cessé de défrayer la chronique pendant deux décennies.

15.05 HD M
L'ÉGYPTE DES PHARAONS
Documentaire

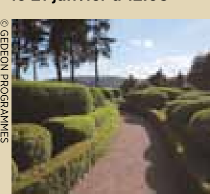
16.40 HD M
L'ÉGYPTE DES DIEUX
Documentaire

18.10 HD
SOIRÉE DE GALA DU NOUVEL AN 2012
Concert

SOIRÉE

20.00
ARTE JOURNAL

20.15 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
L'Aquitaine
Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (2011, 10x43mn)
Un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Ce soir : l'Aquitaine.
Multidiffusion le 21 janvier à 12.05


© GEDEON PROGRAMMES

20.55 HD M
SILEX AND THE CITY
Des hominidés et des dieux
Série d'animation

21.05
CINÉMA
MOULIN ROUGE
Film (VF)
Multidiffusion le 3 janvier à 15.05

23.00 +7
BELLES DE NUIT
Documentaire
Multidiffusion le 3 janvier à 14.10

23.55 HD M
IL EST MINUIT, PARIS S'ÉVEILLE
Documentaire

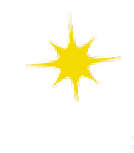
1.25 +7 HD R
MAX RAABE
Ce soir ou jamais
Concert

© ZDF/CLAUDIA MÜLLER

3.20 HD M
METROPOLIS
Magazine

4.10 M
PHILOSOPHIE
Fin du monde
Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



12.20
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
LA SULTANE DU BROCCIU

La chef autrichienne Sarah Wiener poursuit son tour de France des saveurs.
La cuisine de Gisèle Lovichi, seule femme chef de Corse, fait l'unanimité. Elle propose à Sarah Wiener de préparer un fromage frais au lait de brebis, pour accompagner de l'agneau. Mais Sarah Wiener préfère cuisiner plus corsé : des courgettes farcies au brocciu.

Série documentaire de Nathalie Steinbart et Volker Heise (France, 2007, 26mn) - Coproduction : ARTE, zero one film (R. du 11/1/2007)

18.10 | EN DIRECT
SOIRÉE DE GALA DU NOUVEL AN 2012
RÉVEILLON AUTOUR DE VERDI AU FESTSPIELHAUS DE BADEN-BADEN

Trois stars du monde lyrique interprètent des œuvres de Verdi, dont on célébrera le bicentenaire de la naissance en 2013. Un somptueux concert de fête, retransmis en direct du Festspielhaus de Baden-Baden.
Nouvelle étoile des sopranos, Olga Peretyatko a illuminé *L'élixir d'amour* lors du dernier Festival de Pentecôte, aux côtés de Rolando Villazón. En ce soir de Saint-Sylvestre, les deux chanteurs sont de retour à Baden-Baden avec le baryton Thomas Hampson, qui avait déjà incarné en ces lieux le personnage d'Amfortas dans *Parsifal* de Wagner. Dirigés par le Colombien Andrés Orozco-Estrada et accompagnés de l'Orchestre symphonique de la Radio SWR de Stuttgart, ils interprètent des œuvres de Verdi, inaugurant ainsi de belle manière une année 2013 consacrée au compositeur italien, mais aussi à Wagner, à l'occasion du bicentenaire de leur naissance.
Présenté par Annette Gerlach
Voir également *L'élixir d'amour* le lundi 24 décembre à 20.50

Réalisation : Nele Münchmeyer (Allemagne, 2012, 1h45mn)
Direction musicale : Andrés Orozco-Estrada - Avec : Olga Peretyatko, Rolando Villazón, Thomas Hampson et l'Orchestre symphonique de la Radio de Stuttgart













21.05 | CINÉMA

MOULIN ROUGE

La vie tragique de Toulouse-Lautrec racontée par John Huston. Une superbe évocation du Montmartre de la Belle Époque.

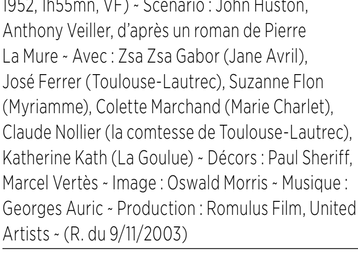


À la suite d'une chute, Henri de Toulouse-Lautrec reste infirme : un corps d'adulte posé sur des jambes d'enfant. Rejeté par toutes les femmes, il se réfugie dans la peinture, fréquente assidûment le cabaret du Moulin-Rouge et sympathise avec ses vedettes. Un jour, il porte secours à Marie, une prostituée poursuivie par la police, qu'il installe chez lui et dont il tombe amoureux. Mais Marie finit par lui avouer qu'elle ne reste avec lui que par intérêt…

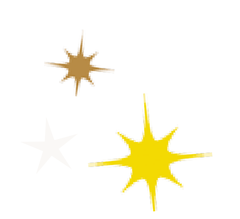
L'ART SEUL EXISTE

John Huston s'attache à mettre en scène un "Paris 1900" réaliste et envoûtant. Les critiques avaient salué la capacité du cinéaste américain à capter et à restituer à l'écran l'ambiance de l'époque : les numéros musicaux de french cancan sont somptueux. John Huston a voulu recréer l'univers coloré de Toulouse-Lautrec, et les personnages passent avec fluidité, naturel et facilité devant la caméra. Le résultat est captivant. José Ferrer est exceptionnel dans le rôle de cet artiste enfermé dans un corps qu'il rejette (et qui est à l'origine de sa folie). Sa puissance d'expression et son interprétation – il a joué en marchant sur les genoux pour rendre la petite taille du peintre – sont remarquables. Un beau film sur l'âpreté de la vie d'artiste et le handicap.

■ **Oscar 1952 des décors et des costumes ~ Lion d'argent, Venise 1953**



Film de John Huston (Royaume-Uni/États-Unis, 1952, 1h55mn, VF) ~ Scénario : John Huston, Anthony Veiller, d'après un roman de Pierre La Mure ~ Avec : Zsa Zsa Gabor (Jane Avril), José Ferrer (Toulouse-Lautrec), Suzanne Flon (Myriamme), Colette Marchand (Marie Charlet), Claude Nollier (la comtesse de Toulouse-Lautrec), Katherine Kath (La Goulue) ~ Décors : Paul Sheriff, Marcel Vertès ~ Image : Oswald Morris ~ Musique : Georges Auric ~ Production : Romulus Film, United Artists ~ (R. du 9/11/2003)



23.00

BELLES DE NUIT
OU LA FIN D'UNE ÉPOQUE

Valtesse de la Bigne, la Belle Otero, Liane de Pougy, Émilienne d'Alençon… Courtisanes et femmes d'esprit, ces demi-mondaines vont bousculer les codes pour révéler leur "belle époque".

1910. Valtesse de la Bigne, la plus célèbre des demi-mondaines, s'éteint. Fausse comtesse et vraie muse à l'intelligence raffinée, elle lègue à l'État français, dans un dernier éclat, un unique objet : son lit réputé. Surnommées les trois Grâces, ses émules, l'actrice Liane de Pougy, Émilienne d'Alençon et l'irrésistible Caroline Otero, font aussi de leur corps une patrie enviée où viennent se perdre nobles et souverains étrangers.

LA VIE EST THÉÂTRE

Entre Bon Marché, orientalisme, opium et champagne, Paris est une fête, ivre des extravagances de ces courtisanes qui bousculent tous les codes. Quitte à s'afficher en amazones et à s'habiller en hommes. Car si les arts, avec Degas et Toulouse-Lautrec, dénudent et exaltent la femme, la Belle Époque leur accorde en réalité peu de place. Puisque l'apparence triomphe et que la vie est théâtre, ces insoumises se chargent de se mettre en scène. À partir d'une profusion d'archives – elles ont beaucoup posé ! –, le film retrace avec précision le flamboyant parcours de ce demi-monde, miroir d'une époque d'insouciance, avant les ténèbres à venir.

Documentaire de Carole Wrona (France, 2012, 52mn) ~ Coproduction : ARTE, Les Films du Tambour de Soie







JOURNÉE

5.00 (ST) M
TRACKS
Magazine

5.55 HD R
JEAN-YVES THIBAUDET & FRIENDS
Concert

6.50 M
UNE JOURNÉE AVEC...
Programme jeunesse

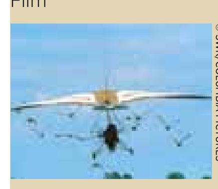
7.05 HD M
LE PACTE
Série

8.25 +7 R
X:ENIUS
Pourquoi les flocons de neige sont-ils hexagonaux ?
Magazine

8.55 (ST) M
KARAMBOLAGE
Magazine

9.10 M
CHANDANI
La fille qui murmurait à l'oreille des éléphants
Documentaire

10.35 (AD) M VF/VOSTF
L'ENVOLÉE SAUVAGE
Film



12.20 +7 (ST) R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Le lapin et la miss
Série documentaire de Nathalie Steinbart et Volker Heise (2007, 20x26mn)
La chef autrichienne apprend à cuisiner le lapin aux mirabelles en Lorraine.

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
Comment tenir ses bonnes résolutions ?
Magazine

13.25 HD M
360°-GÉO
Champagne, les bulles du désir
Reportage

14.10 (ST) M
GRACE FACE À SON DESTIN
Documentaire

15.10 HD (AD) M
VF/VOSTF
CINÉMA
LE CRIME ÉTAIT PRESQUE PARFAIT
Film d'Alfred Hitchcock (1954, 1h43mn)
Un homme tente de se débarrasser de sa femme au moyen d'un plan diabolique. Un classique du suspense avec Grace Kelly.

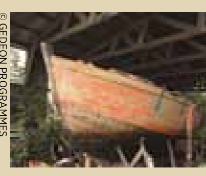
16.55 +7 HD
GALA DE RÉOUVERTURE DU BOLCHOÏ
Concert

18.40 HD
CONCERT DU NOUVEL AN À LA FENICE
En direct de Venise
Concert

SOIRÉE

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Bretagne
Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (2011, 10x43mn)
Un superbe panorama des plus belles régions de France. Aujourd'hui : la Bretagne, terre de légendes et de traditions.
Multidiffusion le 22 janvier à 12.05



20.45 +7 HD (ST) R
SILEX AND THE CITY
Commerce paléo-équitable
Série d'animation
Multidiffusion le 6 janvier à 14.25

20.50 HD
CINÉMA
LITTLE MISS SUNSHINE
Film (VF)
Multidiffusion le 2 janvier à 15.15

22.30 +7 HD
LE RÊVE D'HOLLYWOOD
Documentaire
Multidiffusion le 2 janvier à 13.55

23.50 M
ELVIS
Aloha from Hawaii
Concert

0.55 HD M
ELVIS À LAS VEGAS
Documentaire

2.30 HD (ST) M
CENDRILLON
Théâtre

4.10 M
YOUROPE
L'avenir de l'Europe ? Dans l'espace !
Magazine

4.35
AGENDA COUP DE CŒUR

BONNE ANNÉE 2013 !



(ST) sous-titrage pour sourds et malentendants
(AD) audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



16.55
GALA DE RÉOUVERTURE DU BOLCHOÏ

L'exceptionnelle soirée de réouverture du Bolchoï, au rythme des œuvres qui ont marqué l'histoire du lieu.

En 2005, le Théâtre du Bolchoï a fermé ses portes pour le plus grand chantier de son histoire. Le 28 octobre 2011, il a rouvert avec éclat lors d'une soirée de gala retransmise en direct par ARTE. Les plus grands artistes – Plácido Domingo, Natalie Dessay, Dmitri Hvorostovski, Violeta Urmana, ainsi que les Étoiles, Solistes et Corps de ballet du Bolchoï – ont défilé sur scène pour interpréter des extraits de pièces lyriques et chorégraphiques qui ont fait la célébrité du lieu.

Réalisation : Andy Sommer (France, 2011, 1h45mn) - Mise en scène : Dmitri Tcherniakov - Chorégraphie : Pierre Lacotte, Yuri Grigorovich, Serguey Filin - Direction musicale : Vassily Sinaisky - Avec : Natalie Dessay, Plácido Domingo... et l'Orchestre, le Chœur, les Étoiles, Solistes et Corps de ballet du Théâtre du Bolchoï - Coproduction : ARTE France, Bel Air Média, Théâtre Bolchoï - (Remontage du 28/10/2011)

18.40 | EN DIRECT
CONCERT DU NOUVEL AN À LA FENICE
EN DIRECT DE VENISE

Le traditionnel concert du Nouvel An au Théâtre de la Fenice, à Venise, sous la direction de sir John Eliot Gardiner.

Comme les années précédentes, ARTE diffuse en direct la seconde partie du traditionnel concert vénitien du Nouvel An, consacré au vaste répertoire de l'opéra italien. Avec une programmation spéciale autour de Verdi, dont on célèbre en 2013 le bicentenaire de la naissance. L'Orchestre et le Chœur de la Fenice sont sous la direction de sir John Eliot Gardiner. Ainsi que le veut la tradition, le concert se conclut sur "Va' pensiero", le chœur des esclaves de *Nabucco*, et "Libiam ne' lieti calici", le brindisi de *La traviata* – un toast à la nouvelle année.

Réalisation : Carlo Tagliabue (Italie, 2013, 1h)









20.50 | CINÉMA
LITTLE MISS SUNSHINE

Une famille de losers sympathiques traverse l'Amérique pour conduire la benjamine à un concours de minimiss. Un road movie original et enlevé, salué par de multiples récompenses.

À Albuquerque, la famille Hoover est en émoi. Richard, le père, inventeur d'une méthode de réussite en neuf étapes, attend fébrilement le feu vert d'un éditeur. Perpétuellement débordée, son épouse Sheryl a malgré tout décidé de prendre en charge Frank, son frère suicidaire, spécialiste de Proust. Expulsé de sa maison de retraite, Edwin, le grand-père vétéran de la Seconde Guerre mondiale, habite sous leur toit. Quant au fils Dwayne, il a juré de garder le silence tant qu'il n'aura pas atteint son objectif : devenir pilote de l'US Air Force. Et puis il y a Olive, la petite dernière. Quand celle-ci apprend qu'elle a été retenue pour participer au concours "Little miss sunshine" en Californie, toute la famille embarque à bord d'un van déglingué…

CONCERT DE CASSEROLES

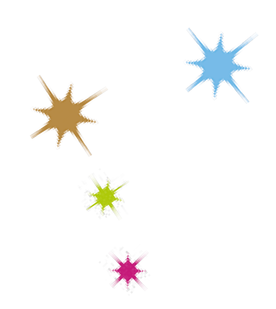
Premier long métrage du tandem Jonathan Dayton/Valerie Faris, *Little miss sunshine* nous entraîne dans une traversée rocambolesque des États-Unis, en compagnie d'une famille dysfonctionnelle. Du grand-père toxico à l'oncle homosexuel dépressif en passant par le père, irrésistible raté qui s'ignore, chacun traîne ses casseroles dans une Amérique dopée au succès. Entre satire sociale et attachant portrait de famille, une comédie indépendante d'une drôlerie rafraîchissante.

Film de Jonathan Dayton et Valerie Faris (États-Unis, 2006, 1h38mn, VF) - Scénario : Michael Arndt Avec : Abigail Breslin (Olive), Greg Kinnear (Richard), Paul Dano (Dwayne), Alan Arkin (Edwin), Toni Collette (Sheryl), Steve Carell (Frank) Image : Tim Suhrstedt - Montage : Pamela Martin - Production : Fox Searchlight Pictures, Big Beach Films, Third Gear Productions, Deep River Productions, Bona Fide Productions

■ **Oscars et Bafta Awards 2007 du meilleur acteur dans un second rôle (Alan Arkin) et du meilleur scénario original ~ César 2007 du meilleur film étranger Grand Prix, Deauville 2006**

Lire aussi page 11





22.30
LE RÊVE D'HOLLYWOOD

Aux États-Unis, coup de projecteur sur la fabrique des enfants stars.

De janvier à avril, la "saison des pilotes" attire à Los Angeles des milliers d'enfants. Leur rêve : être retenus pour l'une des cinquante nouvelles émissions produites chaque année. Cours de comédie, rendez-vous avec des directeurs de casting, mais aussi jeux et baignades avec leurs concurrents rythment la vie de ces petits Américains pas tout à fait comme les autres.



IL ÉTAIT UNE FOIS

Qu'est-ce qui pousse ces enfants à passer de longs mois loin de chez eux et à se soumettre aux injonctions des agents pour un résultat bien incertain ? Avec un narcissisme candide, Shanna, Megan, James ou Savannah font part de leurs rêves de célébrité et de richesse. Les mères – en général, les pères restent travailler à la maison pour financer l'épopée californienne – les accompagnent dans la nébuleuse des agences, des managers et des directeurs de casting. Un véritable marché des futures stars : *"Ça paraît idiot à dire, mais ce qu'on vend, c'est Megan"*, reconnaît une mère. Bienvenue dans l'industrie du show-biz et dans une Amérique qui n'a qu'une seule devise, *"croire, faire, réussir"*.

Documentaire de Dan Sturman et Dylan Nelson (États-Unis, 2011, 1h21mn)

JOURNÉE

5.00 HD M
LE FLEUVE AMOUR
L'oasis des steppes
Série documentaire

6.00 HD M
BILLIE HOLIDAY FOR EVER
Documentaire

6.55 HD M
LE DESSOUS DES CARTES
Histoire de forêts : la France (1/2)
Magazine

7.05 HD M
LE PACTE
Série

8.25 +7 R
X:ENIUS
Le ski est-il un sport dangereux ?
Magazine

8.55 HD M
ANIMAL, ANIMAUX
Spectacle



© BERTRAND GUAY

9.25 HD M
LE FLEUVE AMOUR (1, 2 & 3)
Série documentaire

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Le taureau des cœurs
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 HD M
QUEL CIRQUE !
European Youth Circus Festival 2012
Spectacle

13.55 HD M
LE RÊVE D'HOLLYWOOD
Documentaire

15.15 HD M
CINÉMA
LITTLE MISS SUNSHINE
Film de Jonathan Dayton et Valerie Faris (2006, 1h38mn, VF)
Une famille de losers sympathiques traverse l'Amérique pour conduire la benjamine à un concours de minimiss. Rafraîchissant !

17.00 HD M
DOUCES FRANCE(S)
En Provence-Alpes-Côte-d'Azur
Série documentaire

17.45 +7 HD
VENISE AUTREMENT
Innover pour préserver
Série documentaire
Multidiffusion le 7 janvier à 12.05

18.30 +7 HD
CAMPAGNES DE RÊVES
En Lombardie
Série documentaire
Multidiffusion le 9 janvier à 8.00

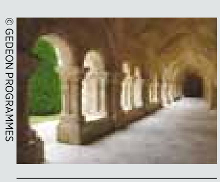


SOIRÉE

19.00 +7 R
SA MAJESTÉ LE ZAMBÈZE (1)
Un fleuve jeune et vigoureux
Documentaire
Multidiffusion le 5 janvier à 15.25

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Bourgogne
Série documentaire (2011, 10x43mn)
Un superbe panorama des plus belles régions de France. Aujourd'hui : à la découverte de l'art de vivre bourguignon.
Multidiffusion le 23 janvier à 11.35


© GEDEON PROGRAMMES

20.50 +7 HD R
SILEX AND THE CITY
Libido-Sapiens
Série d'animation
Multidiffusion le 5 janvier à 5.45

20.55 HD
VF/VOSTF
CINÉMA
SLEEPY HOLLOW
La légende du cavalier sans tête
Film
Multidiffusion le 4 janvier à 1.55

22.35 VF/VOSTF
CINÉMA
SWEENEY TODD
Le diabolique barbier de Fleet Street
Film

0.40 HD M
VF/VOSTF
BORGEN (1, 2, 3 & 4)
Saison 2
Série d'Adam Price (2010, 10x58mn)
Les quatre premiers épisodes d'une saison 2 menée tambour battant.

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

17.45
VENISE AUTREMENT
INNOVER POUR PRÉSERVER

Derrière les façades des palais vénitiens se cachent de merveilleux trésors… Une série en trois parties.
Sols en mosaïque, chandeliers en verre de Murano, tapisseries murales : Francesca Bortolotto Possati nous guide dans les splendides intérieurs de son palais, dont l'entretien requiert une petite armée de restaurateurs. L'Arsenal, où la puissante république fabriquait jadis ses navires, abrite aujourd'hui l'Institut des sciences marines. Ses chercheurs tentent de protéger la cité des inondations et d'un redoutable ver à bois qui ronge ses piliers.

Série documentaire de Lutz Gregor (Allemagne, 2012, 3x43mn)

18.30
CAMPAGNES DE RÊVES
EN LOMBARDIE

Fantaisistes, apaisants ou luxuriants : un tour d'horizon des plus beaux jardins d'Europe.
Dans les collines de l'Oltrepò Pavese, à la limite des Apennins, Adriano et Lella élèvent chèvres, oies et poules dans une petite ferme biologique. Soucieux de transmettre leur savoir-faire, ils font découvrir à leurs visiteurs les secrets de la confiture d'abricots, les propriétés de la lavande ou encore la délicate récolte du miel.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 8x26mn) - Réalisation : Stefan Pannen

19.00
SA MAJESTÉ LE ZAMBÈZE (1)
UN FLEUVE JEUNE ET VIGOUREUX

Un fascinant voyage au fil du Zambèze, l'un des plus longs fleuves africains.
La première étape de cette descente du Zambèze part de sa source pour aller jusqu'aux impressionnantes chutes Victoria, en Zambie. Long de 2 750 km, ce fleuve se jette dans l'océan Indien après avoir soumis la vie sauvage de cinq pays d'Afrique à la violence de ses crues et décrues.

Documentaire de Michael Schlamberger (France/Autriche, 2010, 2x43mn) - (R. du 28/12/2010)


© SCIENCEVISION/RITA SCHLAMBERGER

© 199 MANDALAY PICTURES/CLIVE COOTE



CYCLE TIM BURTON

20.55 | CINÉMA

SLEEPY HOLLOW
LA LÉGENDE DU CAVALIER SANS TÊTE

Le face-à-face entre un policier inspiré (Johnny Depp à son meilleur) et un démon sans tête et sans scrupule qui sème la mort en Nouvelle-Angleterre. Du pur Burton pour un joyau gothique et onirique.

Nouvelle-Angleterre, 1799. Un mystérieux serial killer assassine et décapite ses victimes, semant la terreur parmi les habitants. La rumeur prétend qu'il s'agirait d'un cavalier sans tête à la vengeance insatiable. Pour mettre un terme à l'hécatombe, New York dépêche sur place l'un de ses plus fins limiers, Ichabod Crane, imperméable aux légendes et convaincu que la superstition sert l'authentique auteur du carnage. Mais bientôt, l'intransigeant policier succombe au charme de la blonde et fatale Katrina Van Tassel.

MALIN PLAISIR

Dans cet envoûtant duel entre un détective rationnel et un démon sans foi ni tête, Tim Burton met à l'œuvre tout son art gothique. Comment lutter contre une face introuvable, ennemi forcément insaisissable ? Une fois encore, le cinéaste puise dans ses chères références, de l'expressionnisme européen aux productions de la Hammer, pour mettre en scène ce "merveilleux" film d'épouvante. Une atmosphère onirique pour une histoire menée à bride abattue, dans le sanglant sillage du cavalier fantôme et de son destrier déchaîné. Avec un (très) malin plaisir, le cinéaste s'ingénie ainsi, à grands renforts d'arbres torturés aux bras menaçants et d'éléments en fureur, à terrifier, en même temps qu'il enchante. Et dans la tête (bien faite) d'Ichabod Crane qui y perd ses nobles certitudes, Johnny Depp, à son meilleur, emballe plus que jamais.

Lire aussi pages 4-5 et 11

■ Oscar 2000 de la meilleure direction artistique
BAFTA Award 2000 des meilleurs costumes et des meilleurs décors
Sur arte.tv/burton, assistez à la master class de Tim Burton captée en mars dernier à la Cinémathèque française, à l'occasion de l'exposition consacrée au réalisateur et à son œuvre.

Film de Tim Burton (États-Unis, 1999, 1h45mn, VF/VOSTF)
Scénario : Kevin Yagher et Andrew Kevin Walker, d'après la nouvelle *La légende du cavalier sans tête* de Washington Irving
Avec : Johnny Depp (Ichabod Crane), Christina Ricci (Katrina Van Tassel), Miranda Richardson (Lady Van Tassel/Crone), Michael Gambon (Baltus Van Tassel), Casper Van Dien (Brom Van Brunt), Jeffrey Jones (le révérend Steenwyck), Richard Griffiths (Philipse), Ian McDiarmid (le docteur Lancaster)
Image : Emmanuel Lubezki ~ Montage : Chris Lebenzon, Joel Negron ~ Musique : Danny Elfman ~ Production : Paramount Pictures, Mandalay Pictures, American Zoetrope, Karol Film Productions, Tim Burton Productions

CYCLE TIM BURTON

22.35 | CINÉMA

SWEENEY TODD
LE DIABOLIQUE BARBIER DE FLEET STREET

Injustement condamné au bagne, un barbier londonien ressurgit pour faire couler le sang. Une comédie musicale pétrie d'humour macabre.

Benjamin Barker est de retour à Londres après quinze ans de bagne. La boulangère Mrs Lovett lui apprend que sa femme s'est empoisonnée et que sa fille a été adoptée par le juge Turpin. Celui qui se fait désormais appeler Sweeney Todd jure de se venger du magistrat, qui avait prononcé sa condamnation dans le but de lui ravir sa famille. Équipé de ses lames aiguisées, il commence à raser ses nouveaux clients de très près…



© WARNER BROS

MUSÉE DES HORREURS

De mari et père de famille comblé, Benjamin Barker s'est mué en vengeur assoiffé de sang. Aux réminiscences colorées de sa vie passée, Tim Burton oppose un Londres crasseux, peuplé de personnages à la lividité cadavérique. Corruption, inceste, gorges tranchées… : le cinéaste nous plonge dans un univers abominable, qui se nourrit allègrement des vices de la société et… des tourtes à la chair humaine de Mrs Lowett. Un chef-d'œuvre gothique aux accents délicieusement comiques, porté par des acteurs inspirés, excellents jusque dans les séquences chantées.

■ Oscar 2008 de la meilleure direction artistique ~ Deux Golden Globes en 2008 : meilleure comédie et meilleur acteur dans une comédie (Johnny Depp)

Lire aussi pages 4-5

(*Sweeney Todd, the demon barber of Fleet Street*)
Film de Tim Burton (États-Unis/Royaume-Uni, 2007, 1h57mn, VF/VOSTF) ~ Scénario : John Logan
Avec : Johnny Depp (Sweeney Todd), Helena Bonham Carter (Mrs Lowett), Alan Rickman (le juge Turpin), Timothy Spall (le bailli Bamford), Image : Dariusz Wolski ~ Musique : Stephen Sondheim ~ Production : Warner Bros., DreamWorks, Parkes/MacDonald Productions, The Zanuck Company

JOURNÉE

5.00 HD M
LE FLEUVE AMOUR
L'âme de la taïga
Série documentaire

6.00 HD R
EVGENY KISSIN INTERPRÈTE CHOPIN
Concerto pour piano n° 2 opus 21
Concert

7.00 M
KARAMBOLAGE
Magazine

7.10 HD M
LE PACTE
Série

8.25 +7 R
X:ENIUS
Comment se muscler ?

8.55 HD M
CLOWNS
Documentaire

9.20 HD M
MICHAEL JACKSON THE IMMORTAL TOUR
Spectacle

10.50 HD M
CIRQUE DU SOLEIL LA NOUBA
Spectacle

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
La Cotinière : la pêche miraculeuse
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Vienne
Série documentaire

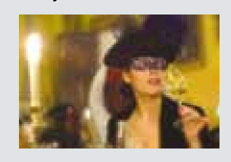
13.25 M
AVALANCHES : LE DANGER PERMANENT
Documentaire

14.10 M
BELLES DE NUIT
Documentaire

15.05 M
CINÉMA
MOULIN ROUGE
Film de John Huston (1952, 1h55mn, VF)
La vie tragique de Toulouse-Lautrec. Une évocation sensible du Montmartre de la Belle Époque.

17.00 HD M
DOUCES FRANCE(S)
En Alsace
Série documentaire

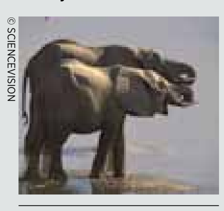
17.45 +7 HD
VENISE AUTREMENT
Au fil des canaux, les arts
Série documentaire de Lutz Gregor (2012, 3x43mn)
Derrière les façades des palais vénitiens se cachent des trésors.
Multidiffusion le 8 janvier à 12.05



18.30 +7 HD
CAMPAGNES DE RÊVES
À Berlin et Potsdam
Série documentaire (2012, 8x26mn)
Réalisation : Frederik Klose-Gerlach
Fantaisistes, apaisants ou luxuriants : un tour d'horizon des plus beaux jardins d'Europe.
Multidiffusion le 10 janvier à 8.00

SOIRÉE

19.00 +7 R
SA MAJESTÉ LE ZAMBÈZE (2)
Documentaire de Michael Schlamberger (2010, 2x43mn)
Un fascinant voyage au fil du Zambèze. Dans ce second volet : des chutes Victoria au delta du fleuve dans l'océan Indien.
Multidiffusion le 10 janvier à 16.20


© SCIENCEVISION

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En Normandie
Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (2011, 10x43mn)
Un superbe panorama des plus belles régions de France. Aujourd'hui : la Normandie et sa douceur de vivre.
Multidiffusion le 24 janvier à 12.05

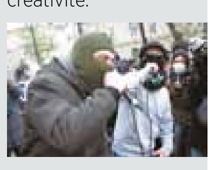
20.45 +7 HD R
SILEX AND THE CITY
Les réseaux-Sapiens
Série d'animation

20.50 HD
VF/VOSTF
CINÉMA
BEETLEJUICE
Film
Multidiffusion le 4 janvier à 15.30

22.20 HD
VF/VOSTF
CINÉMA
PEE-WEE'S BIG ADVENTURE
Film
Multidiffusion le 5 janvier à 1.30

23.50 +7
JOE STRUMMER
The future is unwritten
Documentaire
Multidiffusion le 11 janvier à 2.35

1.50
NOISE AND RESISTANCE
Documentaire de Julia Ostertag et Francesca Araiza Andrade (2011, 1h30mn)
Punk is not dead! Un documentaire inspiré sur une culture underground bouillonnante de créativité.



3.30 M
MELODY GARDOT AT AVO SESSION 2012
Concert


© WARNER BROS

20.50 | CINÉMA
BEETLEJUICE

Un couple de fantômes fait appel au démon Beetlejuice pour chasser les nouveaux propriétaires de leur maison. Le premier long métrage fantastique de Tim Burton, complètement déjanté !

Jeunes mariés, Barbara et Adam Maitland coulent des jours heureux dans leur grande maison du Connecticut. Un jour, après avoir eu un accident de voiture, ils réalisent qu'ils sont devenus des fantômes condamnés à hanter leur demeure. Celle-ci a bientôt de nouveaux propriétaires bien vivants, les Deetz, qui prennent possession des lieux, redécorant tout de fond en comble. Exaspérés par ces New-Yorkais snobs et sans gêne, Barbara et Adam tentent de les effrayer. En vain. Ils font alors appel à Beetlejuice, un turbulent bio-exorciste pour vivants…

BURTON PUR JUS
Inspiré par *L'exorciste* que Tim Burton confie avoir voulu parodier, ce deuxième long métrage met en scène un monde loufoque où les vivants tourmen-



CYCLE TIM BURTON

tent les morts. L'au-delà y est présenté comme une gigantesque administration à la bureaucratie insensée, peuplée de personnages exubérants à l'allure à la fois macabre et grotesque. Michael Keaton, méconnaissable, excelle en démon farceur, crasseux et lubrique, face à une Winona Ryder juvénile, incarnant une adolescente gothique et mal dans sa peau. Avec ce film, Burton lance la carrière des deux acteurs, qu'il retrouvera pour *Batman, Edward aux mains d'argent* et *Frankenweenie* (ils ont prêté leur voix au long métrage sorti cet automne). Le réalisateur pose également ici les bases de son univers, mêlant épouvante excentrique et poésie. Un film devenu culte.

■ **Oscar du meilleur maquillage 1989 ~ Meilleur acteur, NSFC Award 1989 (Michael Keaton) Meilleur film d'horreur, meilleur maquillage et meilleur second rôle féminin (Sylvia Sidney), Saturn Awards 1989 ~ Meilleur film de fantasy, Young Artist Award 1989**

Lire pages 4-5

Film de Tim Burton (États-Unis, 1988, 1h28mn, VF/VOSTF)
Scénario : Michael McDowell, Warren Skaaren ~ Avec : Michael Keaton (Beetlejuice), Alec Baldwin (Adam Maitland), Geena Davis (Barbara Maitland), Winona Ryder (Lydia Deetz), Catherine O'Hara (Delia Deetz), Jeffrey Jones (Charles Deetz), Sylvia Sidney (Juno), Glenn Shadix (Otho) ~ Image : Thomas E. Ackerman ~ Montage : Jane Kurson ~ Musique : Danny Elfman
Production : Geffen Film Company

22.20 | CINÉMA

PEE-WEE'S BIG ADVENTURE

Le truculent Pee-Wee traverse les États-Unis à la recherche de sa bicyclette volée. Le premier long métrage de Tim Burton.

Personnage excentrique, Pee-Wee refuse de devenir adulte et vit dans une maison semblant sortie d'un rêve d'enfant. Parmi ses nombreux jouets, il en chérit un tout particulièrement : sa bicyclette au look rétro futuriste, équipée de nombreux gadgets. Mais un jour, Pee-Wee se la fait voler. En compagnie de son chien Speck et de la vendeuse de cycles Dottie, il se lance dans une quête qui le conduit jusqu'à Hollywood…

À LA RECHERCHE DE L'ENFANCE PERDUE

Au milieu des années 1980, surfant sur le succès de l'émission comique *The Pee-Wee Herman Show*, les studios Warner Bros décident de porter au cinéma les tribulations du personnage créé et incarné par Paul Reubens. Impressionnés par les courts métrages du jeune Tim Burton (*Vincent* et *Frankenweenie*), les producteurs choisissent de lui confier la réalisation des aventures de Pee-Wee. C'est une réussite : Burton parvient à mettre en valeur le personnage qui fait rire l'Amérique et à multiplier les références aux grands films hollywoodiens, tout en laissant transparaître son univers fantasque. Pour la bande originale, il fait appel à Danny Elfman, qui deviendra son compositeur attitré.

Lire pages 4-5

© WARNER BROS

(*Pee-Wee's Big Adventure*) Film de Tim Burton (États-Unis, 1985, 1h27mn, VF/VOSTF) ~ Scénario : Phil Hartman, Paul Reubens, Michael Varhol
Avec : Paul Reubens (Pee-Wee Herman), Elizabeth Daily (Dottie), Mark Holton (Francis), Diane Salinger (Simone), Judd Omen (Mickey), Jan Hooks (Tina) ~ Image : Victor J. Kemper
Montage : Billy Weber ~ Musique : Danny Elfman
Production : Aspen Film Society

23.50

JOE STRUMMER
THE FUTURE IS UNWRITTEN

Mêlant images rares et interviews, un portrait du leader des Clash, légende du rock et témoin de notre temps.



Lorsque Joe Strummer disparaît le 22 décembre 2002 à l'âge de 50 ans, la scène rock perd une de ses figures emblématiques. Julien Temple (*Sex Pistols : l'obscénité et la fureur*) a côtoyé Joe Strummer aussi bien lors de la période flamboyante des Clash que dans sa "traversée du désert" entre 1985 et 1999. Son documentaire offre des documents exceptionnels sur sa jeunesse, des archives rares sur The Clash, des images – pour beaucoup inédites – de Joe dans sa retraite et lors de son retour sur scène, ponctués d'extraits de l'émission qu'il animait sur BBC World Service. Avec des témoignages de sa famille, d'ex-membres des Clash, de personnalités du rock et du cinéma (Bono, Steve Jones, Jim Jarmush, Martin Scorsese, Johnny Depp…). Joe Strummer y est décrit non seulement comme une icône rock leader du *protest punk* des années Thatcher, mais aussi comme un humaniste, véritable témoin de notre temps.

■ **Meilleur film documentaire, British Independant Film Award 2007**

Documentaire de Julien Temple (Irlande/Royaume-Uni, 2007, 1h59mn)

JOURNÉE

5.00 HD M
LE FLEUVE AMOUR
Où l'Amour rencontre la mer
Série documentaire

6.00 HD R
DAVID FRAY JOUE SCHUBERT ET BACH
Verbier Festival 2009
Concert

6.55 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Une journée avec... ; Dinosaures géants de Patagonie ; L'école buissonnière du Cirque de Moscou

8.25 +7 R
X:ENIUS
Quel mode de chauffage choisir ?
Multidiffusion le 7 janvier à 17.05

8.55 HD M
LE MONDE SECRET DES TERMITES
Documentaire

9.45 HD M
LA GUERRE DES FOURMIS
Documentaire

10.40 HD M
CIRQUE DU SOLEIL LOVESICK
Documentaire

12.20 +7 R
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Avignon : petits pigeons et grandes asperges
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
LE TOUR DU MONDE EN 80 PLATS
Documentaire

13.50 HD M
RENCONTRE DANS L'ESPACE
Documentaire

14.45 HD M
LES FRÈRES HUBER
Documentaire

15.30 VF/VOSTF
BEETLEJUICE
Film

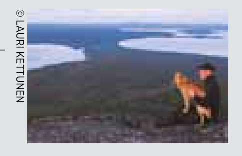
17.00 HD M
DOUCES FRANCE(S)
En Rhône-Alpes
Série documentaire

17.45 +7 HD
VENISE AUTREMENT
Étoffes de rêves
Série documentaire
Multidiffusion le 9 janvier à 12.05

18.30 +7 HD
CAMPAGNES DE RÊVES
En Catalogne
Série documentaire
Multidiffusion le 11 janvier à 8.00

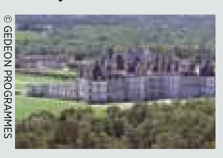
SOIRÉE

19.00 +7 HD R
UNE ANNÉE SOUS LA LUMIÈRE ARCTIQUE
Documentaire
Multidiffusion le 11 janvier à 16.25


© LAURI KETTUNEN

19.45
ARTE JOURNAL

20.05 +7 HD R
ARTE DÉCOUVERTE
DOUCES FRANCE(S)
En région Centre
Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (2011, 10x43mn)
Un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Aujourd'hui : la région Centre, concentré de raffinement et de verdure.
Multidiffusion le 25 janvier à 12.05


© GEDEON PROGRAMMES

20.45 +7 HD
SILEX AND THE CITY
Paléocalypse now
Série d'animation

20.50
DON QUICHOTTE
Grand Ballet de l'Opéra de Paris
Ballet

22.55 HD +7 R
FICTION
TICKET GAGNANT
Téléfilm
Multidiffusion le 18 janvier à 13.55

0.20 HD +7 VOD
COURT-CIRCUIT N° 620
Magazine

1.15 +7 HD
LE GARÇON LUMIÈRE
Moyen métrage de Jérémy van der Haegen (2011, 33mn)
Lucie, 13 ans, est en proie à des visions lumineuses inquiétantes. Les médecins tentent de trouver un remède.

1.55 HD M
VF/VOSTF
SLEEPY HOLLOW
La légende du cavalier sans tête
Film

3.35 M
TRACKS
Magazine

4.30 HD M
PALMIPEDARIUM
Court métrage

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français


© 2011 KERSTIN KRIEG
© CHRISTIAN LEIBER - ONP

17.45
VENISE AUTREMENT
ÉTOFFES DE RÊVES

Derrière les façades des palais vénitiens se cachent des trésors... Une série en trois parties.
Le peintre français Roger de Montebello et deux de ses amis collectionneurs nous font assister aux préparatifs de la Cavalchina. Ce somptueux bal masqué donné au Théâtre de la Fenice marque le point culminant du carnaval.

Série documentaire de Lutz Gregor (Allemagne, 2012, 3x43mn)

18.30
CAMPAGNES DE RÊVES
EN CATALOGNE

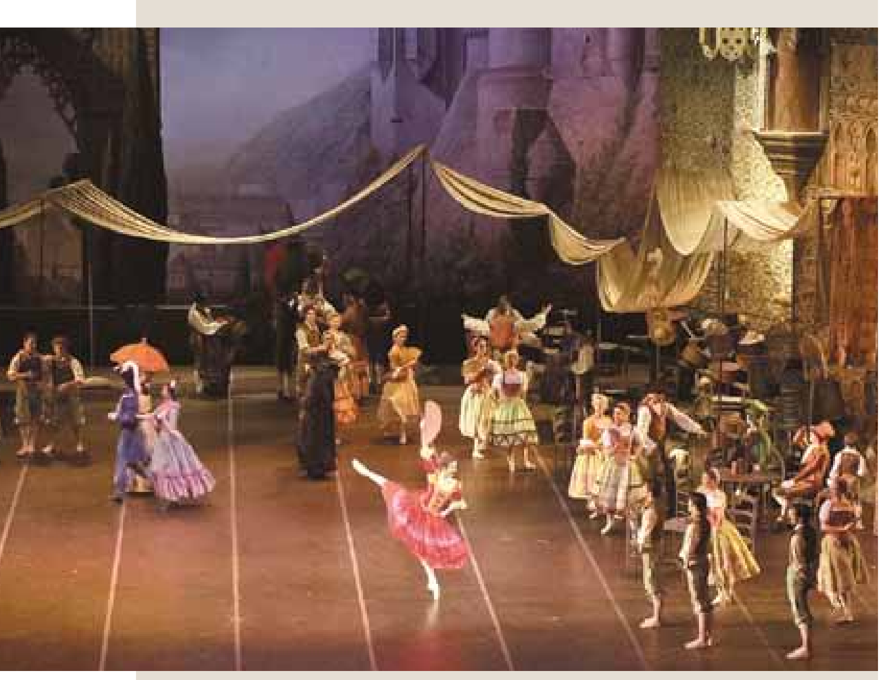
Fantaisistes, apaisants ou luxuriants : un tour d'horizon des plus beaux jardins d'Europe.
Aujourd'hui dans *Campagnes de rêves* : les multiples visages de la Catalogne, de l'aridité de la Costa Brava aux reliefs pyrénéens. Surplombant la Méditerranée, le jardin botanique de Marimurta accueille des essences méridionales venues des cinq continents.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 8x26mn)
Réalisation : Frederik Klose-Gerlach

19.00
UNE ANNÉE SOUS LA LUMIÈRE ARCTIQUE

La vie au nord de la Finlande est marquée par la lumière ou... par son absence.
Dans le nord du pays, près du cercle arctique, la ville de Kuusamo baigne dans une lumière en constante mutation. Des lueurs bleutées se reflétant dans les étendues neigeuses à l'éclat rougeoyant du soleil de minuit en passant par les couleurs envoûtantes des aurores boréales, les variations sont spectaculaires et uniques.

Documentaire de Lauri Kettunen et Hannu Hautala (France/Finlande, 2011, 43mn) - (R. du 27/9/2011)



20.50
DON QUICHOTTE
GRAND BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS

Un grand ballet du répertoire classique chorégraphié par Rudolf Noureev et interprété par les danseurs de l'Opéra de Paris.

Le ballet de répertoire présenté à l'Opéra de Paris pendant les fêtes de fin d'année est un rendez-vous très attendu du public. La chorégraphie imaginée par Noureev pour *Don Quichotte* sera servie par une très belle distribution (avec les danseurs étoiles Dorothée Gilbert, Marie-Agnès Gillot, Ludmila Pagliero, Karl Paquette) et par les décors éblouissants d'Alexandre Beliaev, inspirés des peintures de Goya. À 21 ans à peine, Rudolf Noureev a lui-même interprété le rôle de Basile à Leningrad, remportant un grand succès, puis s'est battu pour faire connaître l'œuvre en Occident. En 1981, après avoir créé sa propre version du ballet de Marius Petipa à l'Opéra de Vienne, il a fait entrer *Don Quichotte* au répertoire de l'Opéra de Paris.

Retransmis en simultané sur arteliveweb.com
***Don Quichotte* est présenté à l'Opéra Bastille du 16 novembre au 31 décembre 2012.**

Ballet en un prologue et trois actes, d'après quelques épisodes du roman de Miguel de Cervantès - Chorégraphie et mise en scène : Rudolf Noureev, d'après Marius Petipa (Opéra national de Paris, 1981) - Musique : Ludwig Minkus - Arrangement : John Lanchbery - Direction musicale : Kevin Rhodes
Avec : les Étoiles, les Premiers danseurs, le Corps de ballet et l'Orchestre de l'Opéra national de Paris - Décors : Alexandre Beliaev - Costumes : Elena Rivkina - Lumières : Philippe Albaric
Réalisation : François Roussillon (France, 2012, 2h)
Coproduction : ARTE France, Fra Prod, Opéra de Paris Production

22.55 | FICTION
TICKET GAGNANT

Le jour où il gagne un million d'euros, Benoît le vieux garçon voit basculer sa vie trop bien réglée… Une comédie grinçante avec Lionel Abelanski.

Benoît Vautrin, 40 ans et célibataire, travaille dans une société de rachat de crédits qui ne s'embarrasse pas de scrupules. Il vit dans une banlieue paisible avec sa mère, Jeanne, atteinte de la maladie d'Alzheimer, qui accapare beaucoup de son temps. Ce quotidien enlisé dans la routine bascule le jour où un ticket trouvé dans un baril de lessive lui fait gagner un million d'euros…

LES OPPORTUNISTES
Comment, dans un quartier où tout le monde vivote chichement au même niveau, accueille-t-on la soudaine richesse d'un voisin ? Très mal. C'est le sujet central de cette comédie grinçante. Julien Weill dépeint un monde au bord de la faillite, où, sur le terreau de la pénurie, prospère la plus noire méchanceté. Heureusement qu'on rit !

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

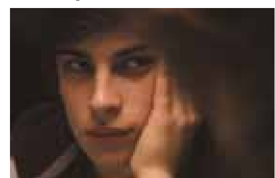
Téléfilm de Julien Weill (France, 2009, 1h22mn) - Scénario : Julien Weill - Avec : Lionel Abelanski (Benoît Vautrin), Hélène Vincent (Jeanne Vautrin), Wladimir Yordanoff (André Laliche), Étienne Chicot (Guy Delsol), Christine Citti (Béatrice Delavenne), Mathias Mlekuz (Jean Delavenne) - Image : Yohann Charrin - Montage : Monica Coleman Musique : Medi - Coproduction : ARTE France, Les Films en Hiver (R. du 30/10/2009)

© XAVIER COTON



0.20
COURT-CIRCUIT N° 620

L'attrape rêves



Linda a été victime d'un accident de voiture qui l'a plongée dans le coma. Sa convalescence est difficile, son fils Jonas n'ayant pas l'air décidé à l'aider.
■ **Prix BeTV, Bruxelles 2011**
Suivi d'un décryptage du film avec son réalisateur

Court métrage de Léo Médard (Belgique, 2011, 18mn) - Production : Atelier de Réalisation

Ce chemin devant moi
La mort d'un adolescent provoque une émeute dans une cité de banlieue. Un court métrage réalisé par le rappeur Hamé, du groupe La Rumeur.
■ **Selection officielle, Cannes 2012**

Court métrage de Mohamed Bourokba, dit Hamé (France, 2012, 15mn) - Coproduction : ARTE France, Da Buzz - (R. du 21/9/2012)

Autour du court
Tour d'horizon des mécanismes d'aide à la création de musique pour le cinéma.

Happy slapping mutant
À Paris, un lycéen se fait attaquer par des "happy boys", des jeunes qui agressent les gens dans la rue…

Court métrage de Yan Vega (France, 2008, 6mn) - (R. du 20/11/2009)

Magazine du court métrage (France, 2012, 57mn)

Suivi à 1.15 du moyen métrage de Jérémy van der Haegen *Le garçon lumière*

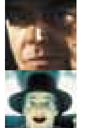
CONTACTS

ARTE FRANCE
8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

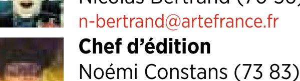
Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

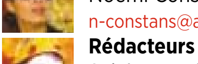
arte-magazine@artefrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707



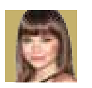
Rédacteur en chef
Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@artefrance.fr
et/ou
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr



Chef d'édition
Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr



Rédacteurs
Sylvie Dauvillier (72 32)
s-dauvillier@artefrance.fr
(en remplacement d'Irène Berelowitch)



Manon Dampierre (70 58)
m-dampierre@artefrance.fr
(en remplacement de Barbara Levendangeur)
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@artefrance.fr

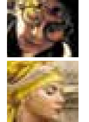




Maquette
Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)



Photogravure
Armelle Ritter (70 57)
Vincent Lunel



Traductions
Josie Mély (70 61)
Coline Granet Cornée (70 62)

Collaboration
Laure Naimski, Kristel Le Pollotec
David Carzon, Jacqueline Letteron

Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture : Warner Bros
Directrice de la publication : Véronique Cayla
Exemplaire n° 52/1
vendredi 29 novembre 2012
Impression : Imprimerie de Champagne

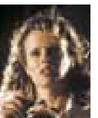
ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur
artepro.com
artemagazine.fr

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

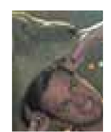


DIRECTRICE DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle Boussières (70 34)
md-boussieres@artefrance.fr

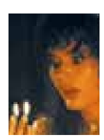
SECRÉTARIAT Nathalie Mitta (70 35)
n-mitta@artefrance.fr



RESPONSABLE DU SERVICE PRESSE / RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE DU SECTEUR RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



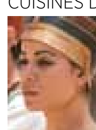
RESPONSABLE DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi (70 23)

CULTURE
DOCUMENTAIRES CULTURELS, 28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE
n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANT Grégoire Hoh (70 40)
g-hoh@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ
THEMA MARDI, INVESTIGATION, HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT, CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS

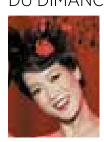


Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 40)
g-hoh@artefrance.fr

SPECTACLES
ÉVÉNEMENTS SPECTACLES, MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !, ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES DU DIMANCHE APRÈS-MIDI

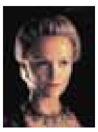


Clémence Fléchard (70 45)
c-flechard@artefrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES
SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR, KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothée van Beusekom (70 46)
d-vanbeusekom@artefrance.fr



ASSISTANTE
Aurélia Capoulun (70 48)
a-capoulun@artefrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE
L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES, ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO, SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 18.00, TERRES D'AILLEURS, DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@artefrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO
CINÉMA, COURT-CIRCUIT, ARTE FRANCE CINÉMA, MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL, ARTE REPORTAGE



Cécile Braun (70 47)
c-braun@artefrance.fr
(en remplacement d'Agnès Buiche Moreno)



ASSISTANTE
Lila Berard (73 43)
l-berard@artefrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE
TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE, LE BLOGUEUR, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

SERVICE PHOTO
RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@artefrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING
CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@artefrance.fr
CHARGÉE DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@artefrance.fr

PARTENARIATS
RESPONSABLE DU SECTEUR PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@artefrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëlla Saada (72 38)
r-saada@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT
RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Maud Lanaud (70 86)
m-lanaud@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.
4, quai du chanoine Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND
(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE
(00 32) 2737 2396

COMMUNICATION
Marianne De Muylder



Agat Films & cie et Alma Films présentent

GIORNATE DEGLI AUTORI VENICE DAYS

HÉRITAGE

Un film de Hiam Abbass

avec HAFSIA HERZI HIAM ABBASS YUSSEF ABU WARDA ASHRAF BARHOUM RUBA BLAL CLARA KHOURY MAKRAM KHOURY KHALIFA NATOUR TOM PAYNE LINA SOUALEM MOUNA SOUALEM ALI SULEIMAN ULA TABARI G.A. WASI

agat Films & Cie arte APPALOOSA CANAL+ CNC diaphana



EN 2013, GARDEZ LE CHAUVE-SOURIRE